

Na temelju članka 47. stavak 2. Zakona o javno-privatnom partnerstvu i koncesijama („Službeni glasnik RS“, br. 88/11, 15/16 i 104/16) i članak 33. stavak 1. točka 21) Statuta Grada Subotice („Službeni list Grada Subotice“, br. 27/19-prečišćeni tekst),

Skupština grada Subotice, na sjednici održanoj dana 2021. godine, donijela je

R J E Š E N J E

o davanju suglasnosti na konačni nacrt Ugovora o javno-privatnom partnerstvu za obavljanje usluga dezinfekcije, dezinsekcije i deratizacije na području Grada Subotice

I.

Daje se suglasnost na konačni nacrt Ugovora o javno-privatnom partnerstvu za obavljanje usluga dezinfekcije, dezinsekcije i deratizacije na području Grada Subotice (u daljnjem tekstu: Javni ugovor), čiji su sastavni dijelovi prilozi koji slijede: Tehnička specifikacija, Obrazac ponude, Obrazac strukture cijene, Rješenje o uvjetima zaštite prirode (za biološki i kemijski tretman suzbijanja komaraca na području Grada Subotice u 2021. i 2022. godini), izdano od Pokrajinskog zavoda za zaštitu prirode, broj 019-142/2 od 17.2.2021. godine i Rješenje o uvjetima zaštite prirode (tretman suzbijanja krpelja na području Grada Subotice – na zaštićenim područjima PIO „Subotička pješčara“ i PP „Palić“ u 2021. i 2022. godini), izdano od Pokrajinskog zavoda za zaštitu prirode, broj 019-144/2 od 17.2.2021. godine.

Konačni nacrt Javnog ugovora u prilogu je ovoga rješenja.

II.

Ovo Rješenje objavljuje se u „Službenom listu Grada Subotice“.

O b r a z l o ž e n j e

Pravni temelj: Članak 47. stavak 2. Zakona o javno-privatnom partnerstvu i koncesijama („Službeni glasnik RS“, br. 88/11, 15/16 i 104/16), prema kojem je skupština jedinice lokalne samouprave dužna na temelju ocjene o usuglašenosti nacrtu ugovora sa Zakonom o javno-privatnom partnerstvu i koncesijama i s natječajnom dokumentacijom, da suglasnost na konačni nacrt ugovora, i članak 33. stavak 1. točka 21) Statuta Grada Subotice („Službeni list Grada Subotice“, br. 27/19-prečišćeni tekst), prema kojem Skupština grada, sukladno zakonu, obavljati i druge poslove utvrđene zakonom, Statutom Grada Subotice i odlukama Skupštine grada.

Razlozi za donošenje: Odlukom Skupštine Grada Subotice od 5. studenog 2020. godine pokrenut je postupak realizacije projekta javno-privatnog partnerstva u cilju obavljanja poslova komunalne djelatnosti zoohigijene – provedbe mjera dezinfekcije, dezinsekcije i deratizacije na javnim površinama Grada Subotice („Službeni list Grada Subotice“, br. 48/20).

Gradsko vijeće Grada Subotice je Rješenjem od 25. studenog 2020. godine imenovalo Projektni tim za pripremu i provedbu tog projekta, koji je, među inim, imao zadatak nakon donošenja odluke o usvajanju prijedloga Projekta javno-privatnog partnerstva, provesti postupak javne nabave za izbor privatnog partnera sukladno zakonu kojim se uređuju javne nabave i Zakonom o JPP, i izraditi konačni nacrt javnog ugovora (ugovora o javno-privatnom partnerstvu) na koji se pribavlja suglasnost Skupštine Grada Subotice.

Nakon donošenja Odluke o davanju suglasnosti i usvajanju prijedloga Projekta JPP „Obavljanje usluga dezinfekcije, dezinsekcije i deratizacije na području Grada Subotice“ („Službeni list Grada Subotice“, br. 07/21) proveden je postupak izbora privatnog partnera i dana 27. travnja 2021. godine donesena je odluka o dodjeli ugovora, odnosno o izboru privatnog partnera.

Nakon toga, sukladno natječajnoj dokumentaciji i odredbama Zakona o javno-privatnom partnerstvu i koncesijama („Službeni glasnik RS“, br. 88/11, 15/16 i 104/16), Projektni tim izradio je konačni nacrt javnog ugovora - Ugovora o javno-privatnom partnerstvu za obavljanje usluga dezinfekcije, dezinsekcije i deratizacije na području Grada Subotice, skupa s svim prilogima (Tehnička specifikacija,

Obrazac ponude, Obrazac strukture cijene, Rješenje o uvjetima zaštite prirode (za biološki i kemijski tretman suzbijanja komaraca na području Grada Subotice u 2021. i 2022. godini) izdano od Pokrajinskog zavoda za zaštitu prirode, broj 019-142/2 od 17.2.2021. godine i Rješenje o uvjetima zaštite prirode (tretman suzbijanja krpelja na teritoriji Grada Subotice – na zaštićenim područjima PIO „Subotička pješčara“ i PP „Palić“ u 2021. i 2022. godini), izdano od Pokrajinskog zavoda za zaštitu prirode, broj 019-144/2 od 17.2.2021. godine) koji čine sastavni dio tog ugovora.

Javni ugovor može biti zaključen samo nakon pribavljanja suglasnosti Skupštine Grada Subotice na konačni nacrt javnog ugovora.

Budući da je nacrt javnog ugovora usuglašen sa Zakonom o javno-privatnom partnerstvu i koncesijama i s natječajnom dokumentacijom, kao i s prihvaćenom ponudom izabranog privatnog partnera, predlaže se donošenje Rješenja u tekstu kako je dano u materijalu.

Izvršitelj: Tajništvo za komunalne poslove, energetiku i promet Gradske uprave Grada Subotice

Sredstva potrebna za izvršenje: Za realizaciju ovog Rješenja potrebno je osigurati sredstva u proračunu Grada.

Republika Srbija
Autonomna Pokrajina Vojvodina
Grad Subotica
Gradska uprava
Broj: IV-404-____/2021
Dana: __.05.2021. godine
Subotica,
Trg slobode 1

**UGOVOR O JAVNO-PRIVATNOM PARTNERSTVU
ZA OBAVLJANJE USLUGA DEZINFEKCIJE, DEZINSEKCIJE I DERATIZACIJE
NA PODRUČJU GRADA SUBOTICE
JN K 11/21**

Zaključen između:

1. Grada Subotice, Gradska uprava, Subotica, Trg slobode 1, PIB: 100444843, matični broj: 08070695 (u daljnjem tekstu: Javni partner) koju zastupa načelnica Gradske uprave, Marija Ušumović Davčik, master pravница, s jedne strane i

2. ORIS DOO SOMBOR, Sombor, Bezdanski put bb, PIB: 100660867, matični broj: 08405948, račun broj: 160-15226-85 kod „Banca Intesa“ banke, koje zastupa direktor Srđan Ogrizović (u daljnjem tekstu: Privatni partner),

i članovi grupe ponuđača: **CIKLONIZACIJA AD NOVI SAD, Novi Sad, Primorska 76, PIB: 101708173, matični broj: 08175730, EKO DEZ DOO BEOGRAD, Beograd, Vukosavićeva 55/9, PIB: 100173343, matični broj: 17054635 i RACOM 92 DOO BEOGRAD, Beograd, Pilota Mihaila Petrovića 79a, PIB: 100168833, matični broj: 06300588, sa druge strane.**

I. OPĆE ODREDBE

Članak 1.

Ugovorne strane suglasno zaključuju:

- da je Javni partner, na temelju članka 91. Zakona o javnim nabavama („Službeni glasnik RS“, broj 91/19), članka 22. Zakona o javno-privatnom partnerstvu i koncesijama („Službeni glasnik RS“ br. 88/11, 15/16 i 104/16) i Odluke o davanju suglasnosti i usvajanju prijedloga Projekta JPP „Obavljanje usluga dezinfekcije, dezinfekcije i deratizacije na području Grada Subotice“ usvojene od strane Skupštine Grada Subotice na sjednici održanoj 4. ožujka 2021. godine („Službeni list grada Subotice“, br. 07/21), objavio Javni poziv za podnošenje ponuda za obavljanje usluga dezinfekcije, dezinfekcije i deratizacije na području Grada Subotice, u „Službenom glasniku RS“, dnevnim novinama koje se distribuiraju na cijelom području Republike Srbije, internetskoj stranici Grada Subotice i na Portalu javnih nabava;

- da je Javni partner na temelju odredbi Zakona o javnim nabavama („Službeni glasnik RS“, broj 91/19) i Zakona o javno-privatnom partnerstvu i koncesijama („Službeni glasnik RS“ br. 88/11, 15/16 i 104/16) proveo otvoreni postupak javne nabave za obavljanje usluga dezinfekcije, dezinfekcije i deratizacije na području Grada Subotice broj JN K 11/21, u cilju dodjele javnog ugovora o javno-privatnom partnerstvu, bez elemenata koncesije, za povjeravanje obavljanja usluga dezinfekcije, dezinfekcije i deratizacije na teritoriji Grada Subotice;

- da je Privatni partner dostavio prihvatljivu ponudu broj: 072/2021 od 27. travnja 2021. godine;

- da ponuda Privatnog partnera u potpunosti odgovara tehničkoj specifikaciji iz natječajne dokumentacije, koja se nalazi u prilogu ovog Ugovora i čini njegov sastavni dio;

- da je Naručitelj, sukladno članku 146. Zakona o javnim nabavama, donio odluku o dodjeli ugovora za predmetne usluge, pod brojem IV-404-71/2021 dana 27.04.2021. godine;
- da Ponuda broj: 072/2021 od 27.04.2021. godine, čini sastavni dio ovog ugovora.

II. PREDMET UGOVORA

Članak 2.

Predmet ovog Ugovora o javno-privatnom partnerstvu za obavljanje usluga dezinfekcije, dezinsekcije i deratizacije na području Grada Subotice (u daljnjem tekstu: Javni ugovor) je reguliranje međusobnih prava i obveza između Javnog partnera i Privatnog partnera, a u svezi povjeravanja obavljanja usluge dezinfekcije, dezinsekcije i deratizacije (u daljnjem tekstu: DDD) na području Grada Subotice, u cjelini jednom Privatnom partneru od strane Javnog partnera, u svemu prema sljedećim elementima natječajne dokumentacije:

- Tehnička specifikacija,
- Obrazac ponude,
- Obrazac strukture cijene,
- Rješenje o uvjetima zaštite prirode broj IV-09-352-140/21 od 22.02.2021. godine i
- Rješenje o uvjetima zaštite prirode broj IV-09-352-141/21 od 22.02.2021. godine,

koji su u prilogu ovog Javnog ugovora i čine sastavni dio istoga.

Sve mjere DDD koje se provode temeljem ovog Javnog ugovora moraju biti sukladne valjanim propisima i standardima koji se primjenjuju u Republici Srbiji.

III. OVLAŠTENI PREDSTAVNICI UGOVORNIH STRANA I DOSTAVLJANJE

Članak 3.

Privatni partner u obvezi je nakon potpisivanja Javnog ugovora u roku od 15 dana imenovati odgovornu osobu u realizaciji Javnog ugovora, koja će biti ovlaštena potpisivati akte koji se dostavljaju Javnom partneru (zapisnici, izvješća), te akt o imenovanju dostaviti Javnom partneru.

Javni partner u obvezi je nakon potpisivanja Javnog ugovora u roku od 15 dana imenovati osobu za Nadzorno tijelo u realizaciji Javnog ugovora, koja će biti ovlaštena za kontrolu realizacije, ovjeru i potpisivanje akata koji se odnose na realizaciju Javnog ugovora (zapisnici, planovi, izvješća i dr.), te akt o imenovanju dostaviti Privatnom partneru.

Nadzorno tijelo Javnog partnera na terenu utvrđuje ispunjenost uvjeta za započinjanje svakog pojedinačnog DDD tretmana, prati njegovo izvršavanje i ovjerava zapisnike i izvješća o izvršenom tretmanu, što predstavlja temelj za plaćanje naknade za izvršenu uslugu Privatnom partneru.

IV. UGOVORNO RAZDOBLJE

Članak 4.

Ovaj Javni ugovor smatra se zaključenim na dan kada ga ugovorne strane potpišu, a ukoliko ga ugovorne strane ne potpišu istoga dana, onda se Javni ugovor smatra zaključenim na dan kada je ugovor potpisan od strane obje ugovorne strane i svi potpisani primjerci dostavljeni Naručitelju.

Ovaj Javni ugovor zaključuje se na razdoblje od 5 (pet) godina.

Ugovorno razdoblje započinje danom ispunjenja uvjeta iz stavka 1. ovoga članka, a završava se danom ispunjenja svih ugovornih obveza između Javnog i Privatnog partnera definiranih ovim Javnim ugovorom.

Tijekom trajanja Javnog ugovora, godišnji opseg usluga izvršava se u razdoblju travanj – listopad, sukladno prirodnim ciklusom štetnika (mikroorganizama, komaraca, krpelja i glodavaca) kao i klimatskim, socio-demografskim i drugim čimbenicima koji utječu na njihov razvitak, širenje i utjecaj na čovjeka.

V. OSNUTAK DRUŠTVA ZA POSEBNE NAMJENE

Članak 5.

Odmah nakon zaključenja Javnog ugovora, a najkasnije u roku od 30 dana od dana zaključenja, Privatni partner u obvezi je osnovati novo Društvo za posebne namjene (DPN) isključivo i samo za potrebe realizacije ovog javno- privatnog partnerstva.

Osnivačka i upravljačka prava uređuju se osnivačkim aktom DPN i uređuju se sukladno zakonu kojim se uređuje položaj gospodarskih društava.

DPN je u 100% vlasništvu Privatnog partnera, a osnivačkim aktom DPN će definirat će se minimalno sljedeća prava Javnog partnera:

- DPN ima nadzorni odbor od tri člana, gdje dva člana izravno imenuje Privatni partner, a trećeg predlaže Javni partner,
- Predstavnik Javnog partnera u Nadzornom odboru ima jednaka prava kao predstavnik Privatnog partnera, sukladno osnivačkom aktu i zakonima.

DPN zastupa direktor Društva.

Nadzorni odbor svake godine do 30. svibnja priprema izvješće o rezultatima poslovanja i postignutim financijskim uštedama i o tome pismeno izvještava Javnog partnera.

DPN će od osnutka imati Račun posebne namjene kod poslovne banke preko koje obavlja najveći dio svog poslovanja. Račun posebne namjene bit će jedini račun koji Privatni partner koristi za usmjeravanje svih primanja i obavljanje svih plaćanja tijekom izvršavanja svojih obveza temeljem Javnog ugovora.

Za prijenos sredstava iz proračuna temeljem Javnog ugovora, Privatni partner obavezan je usuglasiti se s propisima kojima se uređuje proračunski sustav.

DPN ima sva prava i obveze koja pripadaju Privatnom partneru sukladno Javnom ugovoru.

VI. VRSTE USLUGA DEZINFEKCIJE, DEZINSEKCIJE I DERATIZACIJE KOJE SU PREDMET JAVNOG UGOVORA

Članak 6.

Privatni partner dužan je na području Grada Subotice izvrši sljedeće vrste usluga:

1. Dezinfekciju javnih površina

Privatni partner obavlja temeljem naloga javnog Partnera, po potrebi, u slučaju kontaminacije javnih površina potencijalno zaraznim mikroorganizmima pretežito fekalnog porijekla, kao i uslijed situacija izazvanih epidemiološkim stanjem u zemlji, poput aktualne povezane s pandemijom virusa COVID-19. Dezinfekcija se obavlja, u ovisnosti od veličine površina koje se tretiraju, motornim leđnim prskalicama i/ili iz vozila na kojima su ugrađene motorne prskalice pod tlakom.

2. Dezinsekciju

2.1. Suzbijanje komaraca

Tretmani suzbijanja odraslih komaraca na području grada obavljaju se na 8.911,9 hektara u svih 19 naseljenih mjesta, odnosno na okvirnoj površini od 24.000 hektara, dok se tretmani ličinki komaraca obavljaju na površini od 75 hektara, odnosno na ukupnoj površini od 450 hektara (6 tretmana godišnje).

Također stanovništvu se dijele BTI tablete protiv ličinki komaraca, i to preko štandova na frekventnim lokacijama i putem mjesnih zajednica. Učestalost tretmana ovisi od brojnosti komaraca tijekom sezone, koja varira iz godine u godinu, pretežito kao posljedica klimatskih čimbenika.

Pored samog izvršenja tretmana, usluga suzbijanja komaraca obuhvaća i monitoring (utvrđivanje brojnosti i vrste) i obavještavanje javnosti o planiranom tretmanu, sukladno zakonu.

2.2. Suzbijanje krpelja

Tretman krpelja Privatni partner obavlja dva puta godišnje, u proljeće (u mjesecu travnju) i krajem ljeta (druga polovica kolovoza i prva polovica rujna), i obuhvaća površinu od

200 hektara javnih zelenih površina (parkovi, dječja igrališta, rekreacijska igrališta, sportski tereni, izletišta i dr.).

Tretman se obavlja iz vozila ULV tehnikom i leđnim motornim prskalicama.

Pored samog izvršenja tretmana, usluga suzbijanja krpelja obuhvaća i monitoring (utvrđivanje brojnosti i vrste) i obavještanje javnosti o planiranom tretmanu, sukladno zakonu.

3. Sistemsku deratizaciju

Privatni partner vrši u razdoblju od 1. rujna do 31. listopada (iznimno, ukoliko se ne izvrši u tom razdoblju obavlja se u razdoblju od 1. ožujka do 31. travnja) i to u svih 54.070 kućanstava i na javnim površinama poput gradskog odlagališta smeća, stočnih groblja i u instalacijama poput javne kanalizacije.

Uginule glodavce nužno je ukloniti s terena, na siguran način kako ne bi došlo do možebitnog širenja zoonoza i kako bi se komunalna higijena održala na optimalnoj razini.

Pored samog izvršenja tretmana, sistemska deratizacija obuhvaća i monitoring (utvrđivanje brojnosti) i obavještanje javnosti o planiranom tretmanu, sukladno zakonu.

Članak 7.

Opseg predmetnih usluga koje treba izvršiti Privatni partner iskazan je u tablici koja slijedi:

Tablica 1: Okvirne površine i godišnje količine DDD usluga po vrstama tretmana

Vrsta tretmana	Okvirna površina i količine za godišnji tretman (ha, m ² , kom.)	Ukupan planiran opseg usluga u razdoblju trajanja javnog ugovora (ha, m ² , kom.)
DEZINSEKCIJA – TRETMAN KOMARACA		
Adulticidni tretman iz zraka	6.000 ha	30.000 ha
Adulticidni tretman sa zemlje	18.000 ha	90.000 ha
Larvicidni biološki tretman sa zemlje	150 ha	750 ha
Larvicidni kemijski tretman sa zemlje	300 ha	1.500 ha
Larvicidne biološke tablete za kućanstva (Suzbijanje kućnih oblika komaraca primjenom BTI tableta)	30.000 kom.	150.000 kom.
DEZINSEKCIJA – TRETMAN KRPELJA		
Suzbijanje krpelja na području Grada Subotice	400 ha (2 tretmana)	2.000 ha (10 tretmana)
DERATIZACIJA		
Objekti kolektivnog stanovanja	13.770 stanova	68.860 stanova (5 tretmana)
Objekti individualnog stanovanja	40.300 kuća	201.500 kuća (5 tretmana)
Odlagalište Aleksandrovačka bara	9 ha	45 ha (5 tretmana)
Stočna groblja	1,25 ha	6,25 ha (5 tretmana)
Uklanjanje zaostalih mamaka u stambenim zgradama	13.770 stanova	68.860 stanova (5 tretmana)
Javna kanalizacija	7.810 šahti	39.050 šahti (5 tretmana)
DEZINFEKCIJA		
Dezinfekcija javnih površina na području Grada Subotice	400.000 m ²	2.000.000 m ²

Članak 8.

Prigodom izvršenja godišnjeg opsega predmetnih usluga, Privatni partner duža je rukovoditi se dinamikom danom u narednoj tablici:

Tablica 2: Dinamika izvršenja DDD usluga po mjesecima

Vrsta usluga	Aktivnosti po mjesecima						
	4	5	6	7	8	9	10
Monitoring ličinki komaraca	h	h	h	h	h	h	
Podjela tableta		h	h	h			
Biološki tretman ličinki komaraca sa zemlje	h	h	h	h	h	h	
Kemijski tretman ličinki komaraca sa zemlje	h	h	h	h	h	h	
Monitoring odraslih komaraca		h	h	h	h	h	
Tretman odraslih komaraca ULV tehnikom sa zemlje		h	h	h	h	h	
Tretman odraslih komaraca iz zraka				h	h		
Monitoring krpelja	h				h		
Kemijski tretman krpelja	x				h		
Sistematska deratizacija						h	h
Dezinfekcija javnih površina	h	h	h	h	h	h	

VII. OBVEZE PRIVATNOG I JAVNOG PARTNERA TIJEKOM REALIZACIJE PREDMETA UGOVORA

Članak 9.

Obveze Privatnog partnera:

- **Monitoring - utvrđivanje brojnosti insekata i nazočnosti, brojnosti i zaraženosti glodavaca na području grada Subotice**

Privatni partner obavezan je u okviru obavljanja DDD poslova obavljati sljedeće:

1. Monitoring – utvrđivanje brojnosti ličinki komaraca uzimanjem uzoraka

Utvrđivanje brojnosti i determiniranje vrste ličinki obvezno je prije svakog pojedinačnog larvicidnog tretmana. Uzorkovanje ličinki vrši se uz obvezno prisustvo Nadzornog tijela Javnog partnera o čemu se sastavlja zapisnik na licu mjesta.

Tretman se obavlja isključivo uz odobrenje Nadzornog tijela Javnog partnera ukoliko se utvrdi prisustvo ličinki u uzorku.

Izvješće o izvršenom uzorkovanju ličinki komaraca s prijedlogom dinamike, opsega (lokacije i površine) i načina tretmana, Privatni partner u obvezi je dostaviti Javnom partneru u najmanje dva primjerka.

2. Monitoring - utvrđivanje brojnosti odraslih komaraca CO2 klopama

Monitoring - utvrđivanje brojnosti odraslih komaraca CO2 klopama obvezno se obavlja neposredno prije i nakon avio tretmana odraslih komaraca.

Utvrđivanje brojnosti se, osim u situacijama navedenim u prethodnom stavku, obavlja prema potrebi, a ukupno najmanje 3 puta tijekom jedne godine, u razdoblju travanj –rujan. Broj postavljenih klopki treba biti najmanje 18, od čega 8 u gradu Subotica, a 10 u prigradskim mjesnim zajednicama (od čega najmanje 4 na području zaštićenih područja).

Izvješće o izvršenom monitoringu odraslih komaraca, s prijedlogom dinamike, opsega (lokacije i površine) i načina tretmana, Privatni partner u obavezi je dostaviti Javnom partneru u najmanje dva primjerka.

3. Monitoring - utvrđivanje brojnosti krpelja metodom uzimanja uzoraka po flag satu

Utvrđivanje brojnosti, kao i sami tretmani, obavljaju se dva puta godišnje, polovicom travnja i mjeseca kolovoza, na najmanje 6 lokacija na javnim zelenim površinama na području grada .

Izvješće o izvršenom monitoringu krpelja, s prijedlogom dinamike i opsega (lokacije i površine) tretmana, Privatni partner u obavezi je dostaviti Javnom partneru u najmanje dva primjerka.

4. Monitoring – utvrđivanje prisustva, brojnosti i zaraženosti glodavaca

Privatni partner u obavezi je obavljati monitoring glodavaca tijekom planiranja sistematske deratizacije, prije tretmana, tijekom same izvedbe tretmana – pružanja usluga, kao i nakon završetka pružanja usluge, u cilju procjene učinkovitosti pružanja usluga i možebitne potrebe za dodatnim mjerama na nekim lokacijama.

Prisutnost i brojnost glodavaca utvrđuje se preko klopki različitih vrsta (za hvatanje živih, s mamcima bez biocida, s odašiljačem).

Izvješće o izvršenom monitoringu glodavaca s prijedlogom dinamike, opsegom (lokacije) i načina tretmana, Privatni partner u obavezi je dostaviti Javnom partneru u najmanje dva primjerka.

• Obavijest javnosti i nadležnih poduzeća i institucija o provedbi DDD tretmana

Privatni partner u obavezi je obavještavati građane putem sredstava informiranja, na svim jezicima koji su u službenoj uporabi na području Grada Subotice. Privatni partner mora osigurati da obavijesti o provedbi DDD tretmana budu objavljene na lokalnim medijima najmanje 48 sati prije svakog pojedinačnog tretmana.

Privatni partner dužan je informirati građane putem letaka kako bi proveo sistematsku deratizaciju, a koji se trebaju tiskati na svim jezicima u službenoj uporabi na području Grada Subotice i koje treba postaviti na vidnom mjestu u svim mjesnim zajednicama, na oglasnim stupovima i pločama, kao i na svakom objektu višeobiteljskog stanovanja (na ulazu u zgradu i na mjestima gdje su mamci postavljeni).

• Izvršenje DDD tretmana na području Grada Subotice

Privatni partner dužan je da prigodom izvršavanja DDD tretmana postupati stručno i kvalitetno, prema pravilima struke i s pozornošću dobrog gospodarstvenika, uz poštivanje svih valjanih propisa Republike Srbije, kao i valjanim normama i standardima za ovu vrstu usluge.

Privatni partner dužan je DDD tretman izvršiti na način kako slijedi:

1. Dezinfekcija javnih površina

Privatni partner dužan je postupiti temeljem naloga za dezinfekciju javnih površina koji izdaje Javni partner, sukladno potrebama, odnosno kada se utvrdi da je određene javne površine potrebno dezinficirati uslijed opasnosti od zaraze, a na temelju prijava građana, utvrđenog stanja na terenu ili naredbe Gradskog stožera za izvanredne situacije.

Nalog za dezinfekciju javnih površina sadrži opis lokacije, njenu površinu, rok za izvršenje i, ukoliko postoji podatak, opis uzroka kontaminacije površine. Nalog se istodobno dostavlja i Nadzornom tijelu.

Nakon završetka akcije, Nadzorno tijelo Javnog partnera sastavlja zapisnik koji potpisuju obje strane.

2. Dezinsekcija – izvršenje mjera suzbijanja komaraca i krpelja

Privatni partner dužan je osigurati potrebne količine vozila, uređaja, zaposlene i materijal za provedbu pojedinačnih tretmana.

Privatni partner dužan je postupiti temeljem naloga za izvršenje pojedinačnih tretmana komaraca i krpelja koje Javni partner izdaje na temelju dostavljenih izvješća Privatnog partnera o izvršenom monitoringu komaraca i krpelja, i utvrđenog stanja na terenu od strane Nadzornog tijela Javnog partnera.

Nalog za provedbu akcije dezinsekcije sadrži lokacije, odnosno površine i vremenski rok za realizaciju.

Prije početka akcije, uključujući vrijeme, lokaciju, broj ljudi i vozila, Privatni partner treba obavijestiti Nadzorno tijelo Javnog partnera.

Privatni partner može početi akciju samo ukoliko su ispunjeni sljedeći preduvjeti:

- ukoliko raspolaže s propisanom dokumentacijom sukladno zakonu i ovim ugovorom

- ukoliko je izvršeno obavještanje građana, sukladno zakonu i ovom ugovoru,
- ukoliko su meteorološki čimbenici, nužni za uspješnu provedbu tretmana, odgovarajući,
- ukoliko je Nadzorno tijelo Javnog partnera, nakon provjere količine i koncentracije pripravaka za tretman u vozilima i uređajima i nakon utvrđivanja da je pripravak ispravno sipan u uređaje za raspršivanje, dao suglasnost za početak akcije.

Akcija se smatra završenom kada su tretirane sve površine predviđene nalogom Javnog partnera. Ukoliko je akcija većeg opsega i ne može se završi za jedan dan, nastavak akcije prolongira se na prvi naredni dan s povoljnim meteorološkim prilikama. Nakon završetka akcije, Nadzorno tijelo Javnog partnera sastavlja zapisnik koji potpisuju obje strane.

Privatni partner u dužan je uslugu suzbijanja komaraca vršiti i raspodjelom BTI tableta protiv ličinki komaraca stanovništvu, i to preko štandova na frekventnim lokacijama, najmanje tri puta u razdoblju travanj-rujan .

3. Deratizacija – tretman glodavaca

Privatni partner dužan je svake godine, najmanje 14 dana prije planiranog početka tretmana glodavaca, Nadzornom tijelu Javnog partnera dostaviti plan rada, s dinamikom izvršenja usluge, koji sadrži sve tražene podatke (broj ekipa, predviđen broj dana za izvršenje usluge i karta rada po mjesnim zajednicama, s posebnim osvrtom na žarišta glodavaca).

Privatni partner dužan je postupiti temeljem naloga za provedbu akcije sistematske deratizacije koje Javni partner izdaje nakon što utvrdi da je dostavljeni plan rada sukladan zaključenom Javnom ugovoru i zakonskim i podzakonskim aktima koji reguliraju područje DDD.

Nalog za provedbu akcije sistematske deratizacije sadrži lokacije, odnosno površine i vremenski rok za realizaciju.

Privatni partner može početi akciju samo ukoliko su ispunjeni sljedeći preduvjeti:

- ukoliko raspolaže s propisanom dokumentacijom sukladno zakonu i ovim ugovorom
- ukoliko je izvršeno obavještanje građana, sukladno zakonu i ovim ugovorom,
- ukoliko je Nadzorno tijelo Javnog partnera, nakon provjere jesu li ispunjeni prethodni uvjeti, dao suglasnost za početak akcije.

Nakon završetka akcije, Nadzorno tijelo Javnog partnera sastavlja zapisnik koji potpisuju obje strane.

• **Izvjestavanje Javnog partnera o realizaciji DDD usluga na površinama i objektima javne namjene.**

1. Dezinfekcija javnih površina

Privatni partner dužan je istekom kalendarske godine dostaviti Javnom partneru izvješće o izvršenim uslugama u prethodnoj godini, koji obvezno sadrži podatke o datumima kada je izvršen tretman, lokacijama odnosno površinama tretiranih lokacija i korištenom pripravku.

Nakon realizacije predmeta javnog ugovora - ugovorenih usluga dezinfekcije javnih površina, Privatni partner u obvezi je Javnom partneru dostaviti objedinjeno izvješće o svim izvršenim uslugama dezinfekcije tijekom trajanja javnog ugovora.

Objedinjeno izvješće treba sadržavati podatke o datumima izvršenja svakog pojedinačnog tretmana, lokacijama odnosno površinama tretiranih lokacija i korištenom pripravku.

Vjerodostojnost dostavljenih izvješća potvrđuje Nadzorno tijelo Javnog partnera.

2. Dezinsekcija

Privatni partner dužan je nakon izvršenog svakog pojedinačnog tretmana dostaviti Javnom partneru izvješće, posebno za suzbijanje komaraca, a posebno za suzbijanje krpelja, koji obvezno sadrži podatke o datumima kada je izvršen tretman, površinama tretiranih lokacija (karta tretiranih lokacija) i korištenom pripravku.

Nakon realizacije predmeta javnog ugovora - ugovorenih usluga suzbijanja komaraca i krpelja, Privatni partner u obvezi je Javnom partneru dostaviti objedinjeno izvješće o svim

izvršenim uslugama dezinfekcije tijekom trajanja javnog ugovora, posebno za suzbijanje komaraca, a posebno za suzbijanje krpelja.

Objedinjeno izvješće treba sadržavati podatke o datumima izvršenja svakog pojedinačnog tretmana po vrstama tretmana, kao i lokacijama s opsegom površina na kojima su izvršeni, vrstu upotrijebljenih pripravaka, kao i ukupnu ocjenu uspješnosti izvršene usluge suzbijanja komaraca i krpelja na području grada Subotice i preporukama za naredno razdoblje.

Vjerodostojnost dostavljenih izvješća potvrđuje Nadzorno tijelo Javnog partnera.

3. Deratizacija

Privatni partner dužan je za vrijeme trajanja javnog ugovora, u razdoblju realizacije usluge sistematske deratizacije, najmanje jednom tjedno, dostavi Javnom partneru periodično izvješće o provedbi tretmana, koji obvezno sadrži podatke o datumima kada je akcija vršena, broju posjećenih pojedinačnih kućanstava i stambenih zgrada i količinama utrošenog prepravka, s popisom kućanstava u kojima se nije mogla provesti akcija.

Privatni partner dužan je istekom kalendarske godine dostaviti Javnom partneru izvješće o izvršenim uslugama sistematske deratizacije u prethodnoj godini, koji obvezno sadrži sve podatke kao i periodično izvješće, kao i ukupnu ocjenu uspješnosti izvršene usluge suzbijanja glodavaca na području grada Subotice za predmetnu godinu i preporukama za predstojeće razdoblje.

Nakon realizacije predmeta javnog ugovora - ugovorenih usluga sistematske deratizacije, Privatni partner dužan je Javnom partneru dostaviti objedinjeno izvješće o svim izvršenim uslugama u tijekom trajanja javnog ugovora.

Objedinjeno izvješće treba sadržavati podatke kao i godišnji izvješće, za cijelo razdoblje trajanja javnog ugovora.

Vjerodostojnost dostavljenih izvješća potvrđuje Nadzorno tijelo Javnog partnera.

Članak 10.

Obveze Javnog partnera:

1) Izdavanje naloga za vršenje DDD tretmana

Javni partner dužan je, na temelju dostavljenih izvješća Privatnog partnera o izvršenom monitoringu s prijedlogom za postupanje koji obuhvaća dinamiku, opseg i vrstu tretmana, utvrđenog stanja na terenu od strane Nadzornog tijela Javnog partnera i naloga Gradskog stožera za izvanredne situacije i drugih ovlaštenih institucija, izdati Privatnom partneru naloge za izvršenje pojedinačnih DDD tretmana.

Nalozi obvezno sadrže lokacije za tretman, površine obuhvaćene tretmanom, rok za izvršenje, i druge potrebne podatke, sukladno javnom ugovoru. Primjerak naloga, dostavlja se i Nadzornom tijelu.

2) Plaćanje naknade Privatnom partneru za pružanje usluga DDD tretmana

Na temelju ovjerenih zapisnika i izvješća o izvršenom tretmanu od strane Nadzornog tijela Javnog Partnera i dostavljene ispravne fakture sukladno javnom ugovoru, Javni partner dužan je isplati Privatnom partneru naknadu za izvršene usluge u roku od 45 dana, sukladno zakonu.

VIII. MINIMALNI ZAHTJEVI KVALITETE I STANDARDNA USLUGA, SUKLADNO PROPISIMA

Članak 11.

Privatni partner dužan je sve poslove obuhvaćene Javnim ugovorom obavljati sukladno valjanim zakonskim i podzakonskim aktima relevantnim za područje DDD.

Sve usluge DDD na području grada Subotice Privatni partner dužan je realizirati na način da izbjegne štetan utjecaj DDD tretman na ljude, imovinu i okoliš, u većoj mjeri od onoga što je nužno i dozvoljeno, sukladno valjanim propisima na području Republike Srbije.

Članak 12.

Ukoliko tretman obuhvaća područje zaštićenog područja, Privatni partner dužan je tretman na njima obavljati sukladno valjanim rješenjima Pokrajinskog zavoda za zaštitu prirode koje pribavlja Javni partner.

Prije obavljanja svakog avio tretmana, Privatni partner dužan je pribaviti odobrenje tijela jedinice lokalne samouprave nadležnog za poslove poljoprivrede, sukladno članku 63. Zakona o stočarstvu („Službeni glasnik RS“, br. 41/09, 93/12 i 14/16).

Članak 13.

U izvršavanju svih poslova obuhvaćenih Javnim ugovorom, Privatni partner dužan je posjedovati svu nužnu opremu, kadrove i poslovne i druge kapacitete definirane natječajnom dokumentacijom i Pravilnikom o uvjetima za obavljanje dezinfekcije, dezinsekcije i deratizacije ("Službeni glasnik RS", br. 3/2017 od 18.1.2017. godine) i ista mora biti na raspolaganju za obavljanje poslova predviđenih Javnim ugovorom.

Članak 14.

Svi pripravci koje Privatni partner koristi prigodom obavljanja usluga definiranih Javnim ugovorom moraju biti upisani na privremeni Popis biocidnih proizvoda.

Normativ utroška navedenih preparata mora biti sukladan preporuci proizvođača naznačenom na originalnom pakiranju i /ili u originalnoj uputi za uporabu.

Kontrola od strane Naručitelja obavljat će se neposredno prije tretmana, prigodom otvaranja originalnih pakiranja i pripreme pripravaka za tretman, kao i tijekom tretmana.

Pripravak za kućanstvo (tablete) mora biti isporučen u originalnom pakiranju koje je kao takvo registrirano i na ambalaži sadrži deklaraciju za uporabu.

Privatni partner dužan je za svaki pripravak koji je naveo u Obrascu strukture cijene Javnom partneru dostaviti sigurnosni list u roku od 7 dana od dana zaključenja Javnog ugovora.

Članak 15.

Privatni partner dužan je tijekom cijelog razdoblja trajanja Javnog ugovora posjedovati važeće Rješenje nadležnog ministarstva za odobravanje obavljanja poslova dezinfekcije, dezinsekcije i deratizacije (Ministarstvo zdravlja).

Privatni partner dužan je tijekom cijelog razdoblja trajanja Javnog ugovora osigurati posjedovanje važećih standarda, i to: standarda EN 16636, koji se odnosi na zahtjeve i kompetentnost suzbijanje štetnika, standarda ISO 9001:2015, ISO 14001:2015 i standarda ISO 45001:2018 iz područja usluga DDD izdanih od strane tijela koje je akreditirano od međunarodno priznatog akreditacijskog tijela.

Privatni partner dužan je tijekom cijelog razdoblja trajanja Javnog ugovora osigurati posjedovanje važeće police osiguranja od profesionalne odgovornosti za osiguranje od rizika koji mogu nastati tijekom obavljanja usluga dezinfekcije, dezinsekcije i deratizacije.

Privatni partner dužan je tijekom cijelog razdoblja trajanja Javnog ugovora osigurati posjedovanje važećeg certifikata za obavljanje DDD poslova izdanog od strane referentnih ustanova (Zavod za biocide medicinsku ekologiju ili fakultet veterinarske medicine ili VMA) za sva zaposlena ili radno angažirane osobe za obavljanje usluga DDD na području grada Subotice.

Privatni partner dužan je tijekom cijelog razdoblja trajanja Javnog ugovora osigurati posjedovanje važeće police osiguranja od posljedica nesretnog događaja za sve zaposlene ili radno angažirane osobe za vršenje usluga DDD na području grada Subotice.

IX. NAKNADA ZA IZVRŠENE USLUGE

Članak 16.

Ukupan iznos naknade temeljem Javnog ugovora je:

149.273.315,00 dinara bez PDV

0,00 dinara PDV

=====

Ukupno: 149.273.315,00 dinara s PDV

(Slovima: sto četrdeset i devet milijuna dvjesta sedamdeset tri tisuće trista petnaest dinara)

Privatni partner nije u sustavu PDV-a.

Cijena pojedinačne usluge dana u Obrascu «Struktura cijene» je fiksna po jedinici mjere i ne može se mijenjati uslijed povećanja elemenata temeljem kojih je određena.

Članak 17.

Ukupna vrijednost naknade koju Javni partner plaća Privatnom partneru za cijelo razdoblje trajanja Javnog ugovora i ukupna vrijednost naknade po vrstama DDD tretmana, kao i za svaku godinu trajanja Javnog ugovora, iskazana je u Obrascu ponude koji je u prilogu ovog Javnog ugovora i čini sastavni dio istog.

Jedinične cijene DDD usluga po vrstama za svaku godinu trajanja Javnog ugovora, ukupna vrijednost DDD usluga po vrstama za svaku godinu trajanja Javnog ugovora i za cijelo razdoblje trajanja Javnog ugovora, kao i ukupna vrijednost naknade koju Javni partner plaća Privatnom partneru za cijelo razdoblje trajanja ugovora i ukupna vrijednost naknade po vrstama DDD tretmana, kao i za svaku godinu trajanja Javnog ugovora, iskazani su u Obrascu strukture cijene koji je u prilogu ovog Javnog ugovora i čini sastavni dio istog.

Članak 18.

Javni partner će ugovorenu naknadu za izvršene usluge temeljem pojedinačnih tretmana iz ovog Javnog ugovora isplatiti Privatnom partneru u roku ne duljem od 45 dana od dana prijema ispravne fakture i izvješća o izvršenim uslugama ovjerenog od strane Nadzornog tijela Javnog partnera.

Plaćanje će se vršiti na račun Privatnog partnera broj 160-15226-85 kod „Banca Intesa“ banke.

Javni partner će plaćanje vršiti s odgovarajuće aproprijacije proračuna Grada Subotice u okviru Tajništva Gradske uprave nadležnog za komunalne poslove.

Privatni partner ispostavlja fakturu s naznakom Grad Subotica, Subotica, Trg slobode 1. PIB: 100444843, matični broj: 08070695, broj računa 840-27640-46, Narodna banka, Uprava za riznicu.

Registracija faktura mora glasiti na izravnog korisnika javnih sredstava, koji će vršiti plaćanje, i to: 09693 Gradska uprava Subotica.

X. SREDSTVA FINACIJSKOG OSIGURANJA

Članak 19.

Privatni partner dužan je u roku od 7 dana od dana potpisivanja Javnog ugovora s Javnom partneru dostaviti bankarsko jamstvo, bezuvjetno i plativo na prvi poziv, kao sredstvo financijskog osiguranja za ispunjenje ugovornih obveza u visini od 10% od ukupne vrijednosti Javnog ugovora, s rokom važenja 30 dana duljim od isteka roka za konačno izvršenje posla.

Umjesto bankarskog jamstva izdanog na cijelo razdoblje trajanja Javnog ugovora, Privatni partner može dostaviti bankarsko jamstvo za ispunjenje ugovornih obveza s rokom valjanosti za razdoblje od jedne godine, uz Izjavu danu pod punom kaznenom i materijalnom

odgovornosti, kojom izjavljuje da će 30 dana prije isteka njenog roka valjanosti dostaviti novo bankarsko jamstvo za ispunjenje ugovornih obveza, i da isto čini sve do isteka trajanja Javnog ugovora, s time da zadnje izdano bankarsko jamstvo bude s rokom valjanosti 30 dana duljim od isteka roka za konačno izvršenje posla.

Bankarsko jamstvo za ispunjenje ugovornih obveza, s rokom valjanosti za razdoblje od jedne godine dostavlja se u visini od 10% vrijednosti Javnog ugovora za godinu za koju se bankarsko jamstvo dostavlja, sukladno Obrascu ponude i Obrascu strukture cijene koji su u prilogu ovog Javnog ugovora i čine sastavni dio istog.

Bankarsko jamstvo za ispunjenje ugovornih obveza mora trajati najmanje 30 dana dulje od dana isteka roka za konačno izvršenje posla, odnosno realizaciju Javnog ugovora. Ako se tijekom realizacije Javnog ugovora produlje rokovi za izvršenje ugovorne obveze, mora se produljiti valjanost bankarskog jamstva.

Bankarsko jamstvo Privatni partner može osigurati kako od domaće tako i od strane banke. Ukoliko se osigurava od strane banke ona mora imati kreditni rejting kome odgovara razina kreditne kvalitete 3 dodijeljen od strane agencije za rejting sukladno valjanim propisima Republike Srbije.

Javni partner unovčiti će bankarsko jamstvo za ispunjenje ugovornih obveza u slučaju da Privatni partner ne bude izvršavao svoje obveze u rokovima i na način predviđen Javnim ugovorom.

XI. OBVEZA JAVNOG PARTNERA DA PRUŽA NUŽNU POMOĆ PRIVATNOM PARTNERU U PRIBAVLJANJU NUŽNIH DOZVOLA I DRUGE DOKUMENTACIJE KOJU IZDAJU TIJELA JEDINICE LOKALNE SAMOUPRAVE

Članak 20.

Javni partner u postupku realizacije Javnog ugovora pruža svu nužnu pomoć Privatnom partneru u pribavljanju potrebnih dozvola i druge dokumentacije tijekom realizacije Javnog ugovora koje izdaju tijela JLS, uključujući i odobrenje tajništva Gradske uprave nadležnog za poslove poljoprivrede, sukladno članku 63. Zakona o stočarstvu („Službeni glasnik RS“, br. 41/09, 93/12 i 14/16), kao i odobrenje Tajništva Gradske uprave nadležnog za poslove građevinarstva za zauzimanje javne površine.

Javni partner dužan je tijekom realizacije Javnog ugovora pravodobno pribaviti rješenje Pokrajinskog zavoda za zaštitu prirode.

Ukoliko tretman obuhvaća područje zaštićenog područja, Privatni partner u obvezi je tretman na njima obavljati sukladno valjanim rješenjima Pokrajinskog zavoda za zaštitu prirode koje pribavlja Javni partner.

XII. NAČIN RASPODJELE RIZIKA IZMEĐU JAVNOG I PRIVATNOG PARTNERA

Članak 21.

Sukladno Projektu JPP „Obavljanje usluga dezinfekcije, dezinsekcije i deratizacije na području Grada Subotice“ usvojenog od strane Skupštine grada Subotice na sjednici održanoj 4. ožujka 2021. godine, u razdoblju trajanja Javnog ugovora, definirani su sljedeći rizici:

1) Rizici u razdoblju izvršenja usluga:

1. Kašnjenje u nabavi materijala: Rizik od kašnjenja u nabavi materijala (pripravaka za DDD tretmane) uzrokuje odlaganje izvršenja DDD usluga. Nepravodobno izvršavanje DDD tretmana može uzrokovati značajno smanjenje njihovog učinka.

2. Privremeno neraspodjele s potrebnom opremom: Kao i kod materijala, nedostatak opreme prolongira izvršenje DDD usluga. Kao je već naglašeno, nepravodobno izvršavanje DDD tretmana može uzrokovati značajno smanjenje njihovog učinka. Rizik se ogleda u mogućnosti da Privatni partner usmjeri svoju opremu na druge projekte u razdoblju kada je ona nužna za realizaciju projekta na području grada Subotice. Ipak, ovaj rizik je znatno manji od prethodnog budući da Privatni partner u natječajnoj dokumentaciji dostavlja dokaze da već

posjeduje traženu opremu, dok su pripravnici potrošni materijal koji se, radi kraćeg roka trajanja, ne može osigurati na lageru u dovoljnim količinama za cijelo razdoblje trajanja javnog ugovora.

3. Nedostatak stručne radne snage prema uspostavljenim kriterijima i potrebama: Kao i kod materijala i opreme, nedostatak stručne radne snage prolongira izvršenje DDD usluga. Kao je već naglašeno, nepravodobno izvršavanje DDD tretmana može prouzročiti značajno smanjenje njihovog učinka. Ovaj rizik znatno je manji od rizika osiguranja materijala budući da Privatni partner u konkursnoj dokumentaciji, kao i za neophodnu opremu, dostavlja dokaze da već posjeduje adekvatnu stručnu radnu snagu.

4. Slaba komunikacija unutar organizacije i loš raspored aktivnosti: Komunikacija predstavlja temelj za dobar raspored aktivnosti. Svaki oblik propusta u organizaciji aktivnosti odražava na pravodobnu realizaciju DDD tretmana, a ujedno, kako je već naglašeno, povlači za sobom mogućnost smanjenja njihovog učinka.

5. Prekid radova na više od pet dana uslijed nepovoljnih vremenskih uvjeta: Svako odlaganje izvršenja odražava se na pravodobnu realizaciju DDD tretmana a isto, kako je već naglašeno, povlači za sobom mogućnost smanjenja njihovog učinka.

6. Nastanak štete na opremi (elementarna nepogoda ili oštećenje izazvano ljudskim faktorom) i povrede na radu: Rizik snosi Privatni partner i njegova vjerojatnost nastanka je iznimno mala. Isti se kvantitativno teško može izraziti jer su cijene opreme različite.

2) Ostali rizici u razdoblju trajanja ugovora:

1. Problemi financiranja: Ovaj rizik procjenjujemo na malo vjerojatan, jer se putem JPP predviđa da izabrani privatni partner raspolaže s dovoljno financijskih sredstava da osigura sva potrebna sredstva (radnu snagu, opremu i materijal) za realizaciju DDD usluga.

2. Problemi u naplati usluge: Projekti JPP u obavljanju DDD usluga na području jedinice lokalne samouprave financiraju se iz proračuna grada, kao što su se i do sada financirali putem postupka javne nabave velike vrijednosti. Sukladno navedenom, i prethodnih godina su osiguravana sredstva za financiranje ovih usluga, a ispostavljene fakture plaćale su se u okviru zakonskih rokova za izmirenje novčanih obveza. Uzimajući u obzir navedeno, rizik da Privatni partner neće pravodobno naplatiti izvršene usluge iznimno je nizak.

3. Promjene zakonske regulative: Tijekom trajanja projekta moguća je promjena zakonske regulative koja se odnosi na izvršenje DDD usluga. Rizik je podijeljen, budući da promjena zakonske regulative, kao i podzakonskih akata utječu kako na izvršenje obveza Privatnog partnera, tako i na izvršavanje obveza Javnog partnera. Primjera radi, može biti u smjeru pooštavanja uvjeta koje mora ispuniti Privatni partner u obavljanju djelatnosti DDD, što povećava troškove privatnom partneru, i može odložiti izvršenje pojedinačnih tretmana dok se ne izvrši usuglašavanje uvjeta s izmjenama zakonskih i podzakonskih akata. Također, izmjenama zakonske regulative, jedinicama lokalne samouprave mogu se propisati dodatne obveze u području DDD poslova, što Javnom partneru otežava uspješno osiguranje obavljanja svih DDD poslova u svojoj nadležnosti, što je i cilj ovog projekta.

4. Inflatorni rizik: Inflatorni rizik minimalan je, jer je iznos stope prosječne inflacije u Republici Srbiji za razdoblje 2015.-2019. godine uračunat u procjenu troškova u okviru ovog projekta.

Članak 22.

Privatni partner preuzima sve rizike u razdoblju izvršenja usluge (Kašnjenje u nabavi materijala, Privremeno neraspodaganje s potrebnom opremom, Nedostatak stručne radne snage prema uspostavljenim kriterijima i potrebama, Slaba komunikacija unutar organizacije i loš raspored aktivnosti i Prekid radova na više od 5 dana uslijed nepovoljnih vremenskih uvjeta, Nastanak štete na opremi (elementarna nepogoda ili šteta izazvana ljudskim faktorom) i povrede na radu).

Što se tiče ostalih rizika u razdoblju trajanja ugovora, Privatni partner preuzima rizike Problemi u naplati usluge i Inflatorni rizik.

Javni partner preuzima rizik Problemi financiranja.

Privatni partner s Javnim partnerom dijeli rizik Promjene zakonske regulative.

XIII. MEHANIZMI OSIGURANJA UGOVORENIH ZAHTJEVA KVALITETE I STANDARDA USLUGA I OPSEGA USLUGA

Članak 23.

U slučaju utvrđenih nedostataka glede zahtjeva kvalitete i standarda izvršenih usluga definiranih čl. 11-14. ovog Javnog ugovora, kao i glede opsega izvršenih usluga, Privatni partner dužan je otkloniti iste u roku od 7 dana od dana prijema primjedbi Javnog partnera bez posebne naknade (ako vremenski uvjeti dozvoljavaju).

U slučaju da Privatni partner ne otkloni utvrđene nedostatke u danom roku svojom krivnjom, aktivirat će se bankarska jamstva za ispunjenje ugovornih obveza.

Članak 24.

Javni partner ima pravo da, u cilju zaštite javnog interesa, kao i u slučaju postojanja opasnosti za javnu sigurnost ili ugrožavanje okoliša i zdravlja ljudi i životinja, u potpunosti ili djelomično naložiti prekid izvršenja nekih od usluga iz Javnog ugovora koje Privatni partner obavlja protivno propisanim zahtjevima kvalitete i standardima usluga iz čl. 11-15. ovog Javnog ugovora i protivno aktima nadležnih tijela.

Članak 25.

Ukoliko Privatni partner ne poštuje ugovorene rokove, i svojom krivnjom kasni s izvršenjem posla, dužan je platiti Javnom partneru ugovornu kaznu u iznosu od 0,05% dnevno od ukupne godišnje vrijednosti ugovorenih usluga za svaki dan zakašnjenja, a najviše 10% od ugovorene godišnje vrijednosti usluga.

Javni partner u slučaju iz stavka 1. ovoga članka ima pravo zahtijevati i ispunjenje obveze i ugovornu kaznu.

Javni i Privatni partner mogu se sporazumjeti da izvrše prebijanje potraživanja Privatnog partnera temeljem naknade za izvršene usluge s potraživanjem Javnog partnera temeljem ugovorne kazne.

U slučaju da se Javni i Privatni partner sporazumiju izvršiti prebijanje potraživanja iz stavka 1. ovog članka, dužni su sastaviti izjavu o suglasnosti koju potpisuju ovlašteni predstavnici obje strana.

Ako je šteta koju je Javni partner pretrpio radi situacije iz stavka 1. ovoga članka veća od iznosa ugovorne kazne, ima pravo zahtijevati razliku do potpune naknade štete.

Članak 26.

Ukoliko se radi o usluzi čije izvršenje ne trpi odlaganje zbog zakonske obveze ili zbog djelotvornosti (učinci tretmana), Javni partner ovlašten je za izvršenje te usluge privremeno angažirati drugog izvršitelja.

XIV. IZMJENA JAVNOG UGOVORA

Članak 27.

Izmjena Javnog ugovora može se izvršiti samo u iznimnim slučajevima, uz obostranu suglasnost Javnog i Privatnog partnera.

Članak 28.

Na zahtjev Javnog ili Privatnog partnera, da bi se udovoljilo izmijenjenoj stvarnoj situaciji na prostoru tretmana, kontinuitetu pružanja usluge pod istim uvjetima ili u drugim opravdanim slučajevima, mogu se izmijeniti planirane količine, dinamika i opseg usluga koje su predmet Javnog ugovora, pod uvjetom da se vrijednost Javnog ugovora ne poveća za više od 3%.

Članak 29.

U slučaju promjena propisa koje se nisu mogle predvidjeti, a koje mogu štetno utjecati na jednu od ugovornih strana, ugovorne strane mogu pristupiti izmjeni javnog ugovora.

Članak 30.

Rok trajanja Javnog ugovora može se produljiti samo iznimno, ako nastupe okolnosti više sile koje dovedu do ometanja ili zapreke izvršenja ugovornih obveza.

Produljenje Javnog ugovora može tražiti Javni ili Privatni partner, koji je pogođen višom silom, te se Javni ugovor može produljiti samo za razdoblje potrebno da se izvrše usluge koje se radi više sile nisu mogle izvršiti, sukladno zakonu.

Članak 31.

Zahtjev za izmjenu ugovora dostavlja se drugoj ugovornoj strani u pismenom obliku.

Druga ugovorna strana također je dužna izjasniti se o istom u pisanom obliku i dostaviti izjašnjenje o zahtjevu za izmjenu ugovora ugovornoj strani koja je inicirala izmjenu ugovora.

XV. RASKID UGOVORA

Članak 32.

U slučaju promjene propisa koje se nisu mogle predvidjeti, a koje mogu štetno utjecati na jednu od ugovornih strana, i ukoliko takva situacija traje dulje od 180 dana, ugovorne strane mogu sporazumno raskinuti Javni ugovor, sukladno zakonu.

Članak 33.

Jednostrani raskid Javnog ugovora prije njegovog isteka dan od strane Javnog partnera moguć je ako Privatni partner grubo krši odredbe Javnog ugovora tako što:

- kontinuirano, u razdoblju od tri mjeseca ili dulje ne primjenjuje propisane i ugovorene zahtjeve kvalitete i standarde,
- usluge obavlja protivno aktima nadležnih tijela,
- u više navrata tijekom godine ne otklanja utvrđene nedostatke u obavljanju usluga ni u naknadnom roku,
- u više navrata tijekom godine ne poštuje ugovorene rokove i kasni sa izvršenjem usluge
- na drugi način grubo krši odredbe Javnog ugovora.

Članak 34.

Jednostrani raskid Javnog ugovora prije njegovog isteka dan od strane Privatnog partnera moguć je:

- ako Javni partner namjerno ili zbog grubog nemara ne izvršava isplate naknade Privatnom partneru više od tri uzastopna mjeseca.

Član 35.

U slučaju nastanka razloga za raskid Javnog ugovora ugovorna strana na čijoj strani je nastao razlog raskida, izjavu o jednostranom raskidu dostavlja drugoj ugovornoj strani u pisanom obliku, a raskidni rok ne može biti kraći od tri mjeseca.

U slučaju jednostranog raskida javnog ugovora od strane jedne ugovorne strane, druga ugovorna strana ima pravo na naknadu štete sukladno zakonu;

XVI. OSTALA PITANJA OD VAŽNOSTI ZA REALIZACIJU JAVNOG UGOVORA

Članak 36.

Privatni partner nema isključiva ili posebna prava u smislu članka 4. stavak 3. Zakona o javnim nabavama („Službeni glasnik RS“, br. 91/19).

Članak 37.

Propust ugovornih strana da ispune bilo koje obveze iz Javnog ugovora ne dovodi do zahtjeva jedne ugovorne strane prema drugoj, niti će se to smatrati povredom Javnog ugovora, ukoliko je takvo neispunjenje posljedica više sile.

Članak 38.

Pod višom silom u smislu ovog Javnog ugovora podrazumijeva se svaki nepredvidiv ili neizbježan događaj koji je izvan moći i volje ugovornih strana, odnosno svaki događaj, okolnost ili kombinacija događaja i okolnosti, koji izlaze iz kruga redovitih događaja i okolnosti na koje je ugovorna strana mogla utjecati, odnosno koji nisu prouzročeni krivnjom ili nepažnjom ugovorne strane, a koji su nastali nakon zaključenja ovog Javnog ugovora i koji utječu na izvršenje i ostvarenje prava i obveza koje potječu iz Javnog ugovora, a čiji utjecaj ugovorne strane, i pored razumne pozornosti, nisu mogle predvidjeti, spriječiti, ukloniti ili ublažiti.

Članak 39.

Sve sporove, nesuglasice ili zahtjeve koji proizlaze iz Javnog ugovora ili su u svezi s njim, ugovorne strane sporazumno će rješavati, a u slučaju kada ne mogu sporazumno riješiti spor, radi čega nastupi neizvršavanje ugovornih obveza bilo koje ugovorne strane dulje od tri mjeseca, tada će se spor rješavati u sudskom postupku.

Za sve sporove u svezi Javnog ugovora utvrđuje se nadležnost Gospodarskog suda u Subotici.

XVII. ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 40.

Prilozi Javnog ugovora koji čine njegov sastavni dio su:

- Prilog 1: Tehnička specifikacija
- Prilog 2: Obrazac ponude
- Prilog 3: Obrazac strukture cijene
- Prilog 4: Rješenje o uvjetima zaštite prirode (za biološki i kemijski tretman suzbijanja komaraca na području Grada Subotice u 2021. i 2022. godini), izdanih od Pokrajinskog zavoda za zaštitu prirode, broj 019-142/2 od 17.2.2021. godine i
- Prilog 5: Rješenje o uvjetima zaštite prirode (tretman suzbijanja krpelja na području Grada Subotice – na zaštićenim područjima PIO „Subotička pješčara“ i PP „Palić“ u 2021. i 2022. godini), izdano od Pokrajinskog zavoda za zaštitu prirode, broj 019-144/2 od 17.2.2021. godine

Članak 41.

Ovaj Javni ugovor sastavljen je u 6 istovjetnih primjeraka, od kojih Javni partner zadržava 4 primjerka, a Privatni partner 2 primjerka.

PRIVATNI PARTNER:
ORIS DOO SOMBOR

Srđan Ogrizović, direktor

JAVNI PARTNER:
Gradska uprava Grada Subotice

Načelnica Gradske uprave,
Marija Ušumović Davčik,
master pravnik

VRSTA, TEHNIČKE KARAKTERISTIKE (SPECIFIKACIJE), KOLIČINA I OPIS USLUGA, ROK IZVRŠENJA S PLANIRANOM DINAMIKOM REALIZACIJE USLUGA

1. Opis usluga po vrstama

1.1. Dezinfekcija

Dezinfekcija javnih površina obavlja se po potrebi, u slučaju kontaminacije javnih površina potencijalno zaraznim mikroorganizmima pretežito fekalnog podrijetla. Do ovakvih slučajeva dolazi najčešće uslijed izlivanja kanalizacije nakon velikih padalina, neodgovornog ponašanja pojedinaca koji izbacuju potencijalno zarazni materijal na javne površine kao i situacija izazvanih epidemiološkim stanjem u zemlji, poput aktualne povezane s pandemijom virusa COVID-19. Dezinfekcija se obavlja u ovisnosti od veličine površina koje se tretiraju, motornim leđnim prskalicama i/ili iz vozila na kojima su ugrađene motorne prskalice pod tlakom.

1.2. Dezinfekcija

1.2.1. Suzbijanje komaraca

Tretmani suzbijanja odraslih komaraca na području grada obavlja se na 8.911,9 hektara u svih 19 naseljenih mjesta, odnosno na ukupnoj površini od 24.000 hektara, dok se tretmani ličinki komaraca obavljaju na površini od 75 hektara, odnosno na ukupnoj površini od 450 hektara (6 tretmana godišnje). Također obavlja se i suzbijanje kućnih oblika komaraca primjenom BTI tableta, odnosno njihovom raspodjelom stanovništvu, i to preko štandova na frekventnim lokacijama i putem Mjesnih Zajednica. Učestalost tretmana ovisi od brojnosti komaraca tijekom sezone, koja varira iz godine u godinu, pretežito kao posljedica klimatskih čimbenika.

Na području grada nalaze se jezero Palić i Ludaš, rječice Čiker, Čik i Krivaja, kao i brojni kanali i bare. Budući da se dio ovih vodenih površina nalazi na zaštićenim područjima (Specijalni rezervat prirode "Ludaško jezero", Specijalni rezervat prirode "Selevenjske pustare", Krajolik izvanrednih obilježja "Subotička pješčara", Park prirode "Palić", Spomenik prirode "Stabla hrasta lužnjaka na Paliću", Spomenik prirode "Dva stabla Tise u Subotici"), na kojima je tretman komaraca ograničen na biološki ili nije dozvoljen, ove površine predstavljaju žarište razvoja komaraca. Ovo zahtijeva cjeloviti pristup suzbijanju komaraca na području grada koji podrazumijeva praćenje njihove brojnosti, analizu rezultata, procjenu opsega i vremenskog razdoblja izvršenja svake vrste tretmana.

Utvrđivanjem brojnosti odraslih oblika komaraca tijekom prethodnih godina (razdoblje 2016-2020.) metodom klopki na bazi CO₂, zabilježene su bitno različite vrijednosti po pojedinim dijelovima područja grada. Dok je na pojedinim lokacijama zabilježeno mala nazočnost odraslih formi komaraca, u drugim dijelovima prosječno prisustvo, na lokacijama na zaštićenim područjima, ili u njihovoj neposrednoj blizini, utvrđena je brojnost komaraca koja je daleko iznad

graničnih vrijednosti. Monitoring komaraca na pojedinim lokalitetima na zaštićenim područjima pokazao je da njihov broj u najkritičnijim mjesecima prelazi 250 jedinki po klopki, a u ekstremnim slučajevima ovaj broj prelazila i 350 jedinki po klopki. Usporedbe radi, broj komaraca od 70-80 komada u klopki smatra se preporučenim za tretman. Kada se ima na umu da je na području Republike Srbije godinama unatrag evidentirano prisustvo virusa groznice „Zapadnog Nila“, da svake sezone od navedene bolesti oboli više stotina osoba, dok nekoliko desetina podleže od posljedica ove bolesti, jasno je da suzbijanje komaraca zahtijeva sistemski, stručan i učinkovit pristup.

1.2.2. Suzbijanje krpelja

Obuhvaća utvrđivanje brojnosti krpelja (monitoring), obavješćavanje javnosti, sam tretman i procjenu rizika po zdravlje stanovništva. Utvrđivanje brojnosti krpelja (monitoring) prije i nakon svakog pojedinačnog tretmana obavlja se metodom po Flag-satu na najmanje 6 lokacija na području Grada Subotice koje odredi Javni partner. Pored brojnosti, utvrđuju se i vrste krpelja na temelju čega se procjenjuje rizika po zdravlje stanovništva.

Monitoring se provodi uz nazočnost nadzornog tijela Javnog partnera. Privatni partner dužan je uslugu izvršiti najkasnije u roku od 72 sata od izvršenog monitoringa i Javnom partneru dostaviti Izvješće o monitoringu (tablično) u kojem će biti naveden broj izlovljenih jedinki i njihova determinacija po svakoj lokaciji ponaosob.

Tretman krpelja obavlja se dva puta godišnje, u proljeće i krajem ljeta, i obuhvaća površinu od 200 hektara javnih zelenih površina (parkovi, dječja igrališta, rekreacijska igrališta, sportski tereni, izletišta i dr.). Tretman se obavlja iz vozila ULV tehnikom i leđnim ručnim i motornim prskalicama. Nakon izvršenog svakog pojedinačnog tretmana, Privatni partner dostavlja izvješće o izvršenom tretmanu, koji obvezno sadrži podatke o datumima kada je izvršen tretman, tretiranim lokacijama – kartu i površine tretiranih lokacija, korištenom pripravku i brojnosti krpelja prije i nakon tretmana, kao i procjenu rizika po zdravlje stanovništva na području Grada Subotice nakon izvršena oba predviđena tretmana.

1.3. Deratizacija

U svih 54.070 kućanstava i na javnim površinama poput gradskih odlagališta smeća, stočna groblja i u instalacijama poput javne kanalizacije, potrebno je obavljati sistemsku deratizaciju najmanje jednom godišnje, u jesen ili proljeće. Sistemska deratizacija podrazumijeva sljedeće:

1.3.1. Obavješćavanje građana o provedbi deratizacije

Obavješćavanje građana o provedbi tretmana sistematske deratizacije obavlja se na zakonom propisani način, putem letaka koji će biti postavljeni na vidnom mjestu u svim mjesnim zajednicama na oglasnim stupovima i pločama kao i na svakom objektu višeobiteljskog stanovanja

- na ulazu u zgradu i na mjestu gdje su mamci postavljeni. Također, Privatni partner dužan je obavještavanje građana obavljati putem sredstava javnog informiranja na jezicima u službenoj uporabi na području grada Subotice, najmanje 48 sati prije početka akcije.

1.3.2. Provedba deratizacije

U mjesnim zajednicama deratizacija se obavlja izravnom primjenom, ili dodjelom biocidnog proizvoda – mamka od strane operativnih timova u svakom kućanstvu koje to bude dozvolilo, dok se na javnim površinama, dijelovima sa zgradama, u pomoćnim i podrumskim prostorijama, biocidni proizvod isključivo postavlja od strane operativnih timova. U višestambenim zgradama (objekti kolektivnog tipa stanovanja), u suradnji s predsjednicima skupštine stanara, biocid će se postavljati u podrumima i tavanskim prostorijama u deratizacijske stanice od tvrde plastike, ili na neka druga pogodna mjesta. Na površinama u javnom uporabi, poput Gradskog odlagališta smeća, stočnih groblja i javne kanalizacije, mamke u parafinskim blokovima također postavljaju isključivo obučeni operativni radnici.

Sistematska deratizacija u seoskim mjesnim zajednicama obavljat će se u koordinaciji s predstavnicima Mjesnih zajednica temeljem popisa, na isti način kao i u gradskim.

Svi korisnici kod kojih je mamak postavljen, ili im je dodijeljen moraju, dobiti obavijest i upozorenje za rukovanje biocidnim proizvodom, kako bi se izbjegle možebitne neželjene posljedice.

Uginuli glodavci moraju se ukloniti s terena, na siguran način kako ne bi došlo do možebitnog širenja zoonoza i kako bi se komunalna higijena održala na optimalnoj razini.

2. Zemljopisno područje primjene DDD

Jedinica lokalne samouprave nadležna je za uređenje, upravljanje i nadzor nad komunalnim djelatnostima, uključujući i djelatnost zoohigijene, kao i zaštitu stanovništva od zaraznih bolesti na svom području. Sukladno tome područjea Grada Subotice definira se kao „zemljopisno područje“ primjene DDD tretmana. Budući da su različite vrste DDD tretmana specifične po načinu na koji se provode, intenzitetu i vrstama pripravaka, samim time specifične su i po prostornom obuhvatu. Primjera radi, larvicidni tretman komaraca provodi se na oko 75 hektara kanala, bara, rječica, jezera i drugih lokaliteta pogodnih za razvitak komaraca, tretman odraslih komaraca na 8.911,9 hektara površina koja obuhvaćaju 19 naseljenih mjesta na području Grada Subotice, tretman krpelja provodi se na oko 200 hektara javnih zelenih površina, dezinfekcija u ovisnosti od potreba i namjene, a deratizacija u svim kućanstvima na području Grada Subotice, javnoj kanalizaciji, stočnim grobljima i gradskom odlagalištu smeća.

3. Tehničke karakteristike (specifikacije) DDD usluga

U narednoj tablici prikaz je planiranog godišnjeg opsega DDD usluga za cijelo područje Grada Subotice:

Tablica 1: Okvirne površine i godišnje količine usluga po vrstama tretmana

Vrsta tretmana	Okvirna površina i količine za godišnji tretman (ha, m ² , kom.)
<u>DEZINSEKCIJA – TRETMAN KOMARACA</u>	
Adulticidni tretman iz zraka	6.000 ha
Adulticidni tretman sa zemlje	18.000 ha
Larvicidni biološki tretman sa zemlje	150 ha
Larvicidni kemijski tretman sa zemlje	300 ha
Larvicidne biološke tablete za kućanstva (Suzbijanje kućnih formi komaraca primjenom BTI tableta)	30.000 kom.
<u>DEZINSEKCIJA – TRETMAN KRPELJA</u>	
Suzbijanje krpelja na području Grada Subotice	400 ha (2 tretmana)
<u>DERATIZACIJA</u>	
Objekti kolektivnog stanovanja	13.770 stanova
Objekti individualnog stanovanja	40.300 kuća
Odlagalište smeća Aleksandrovačka bara	9 ha
Stočna groblja	1,25 ha
Uklanjanje zaostalih mamaka u stambenim zgradama	13.770 domaćinstava
Javna kanalizacija	7.810 šahti
<u>DEZINFEKCIJA</u>	
Dezinfekcija javnih površina na području Grada Subotice	400.000 m ²

Ugovor o javno-privatnom partnerstvu se, u skladu s Projektom JPP „Obavljanje usluga dezinfekcije, dezinfekcije i deratizacije na području Grada Subotice“ zaključuje na razdoblje od **5 godina**.

Sukladno navedenom, planiran opseg usluga za razdoblje trajanja javnog ugovora od 5 godina je dan u narednoj tablici:

Tablica 2: Ukupni planiran opseg usluga DDD po vrstama tretmana za cijelo razdoblje trajanja javnog ugovora:

Vrsta tretmana	Planirani opseg usluga u razdoblju trajanja javnog ugovora (ha, m², kom.)
<u>DEZINSEKCIJA – TRETMAN KOMARACA</u>	
Adulticidni tretman iz zraka	30.000 ha
Adulticidni tretman sa zemlje	90.000 ha
Larvicidni biološki tretman sa zemlje	750 ha
Larvicidni hemijski tretman sa zemlje	1.500 ha
Larvicidne biološke tablete za kućanstva (Suzbijanje kućnih formi komaraca primjenom BTI tableta)	150.000 kom.
<u>DEZINSEKCIJA – TRETMAN KRPELJA</u>	
Suzbijanje krpelja na području Grada Subotice	2.000 ha (10 tretmana)
<u>DERATIZACIJA</u>	
Objekti kolektivnog stanovanja	68.850 stanova
Objekti individualnog stanovanja	201.500 kuća
Odlagalište smeća Aleksandrovačka bara	45 ha
Stočna groblja	6,25 ha
Uklanjanje zaostalih mamaka u stambenim zgradama	68.860 domaćinstava
Javna kanalizacija	39.050 šahti
<u>DEZINFEKCIJA</u>	
Dezinfekcija javnih površina na području Grada Subotice	2.000.000 m ²

4. Rok izvršenja s planiranom dinamikom realizacije DDD usluga

Javni ugovor se zaključuje na razdoblje od 5 godina. U razdoblju trajanja ugovora, Privatni partner u obvezi je izvršiti godišnje DDD tretmane po sljedećoj dinamici:

1. Dezinfekciju javnih površina, u razdoblju travanj-listopad, sukladno potrebama, na temelju naloga Javnog partnera,
2. Dezinfekciju – tretman komaraca, u razdoblju travanj-listopad, gdje se najprije obavlja monitoring i tretman ličinki komaraca, uključujući i raspodjelu BTI tableta stanovništvu, nakon čega se navedeni tretmani periodično ponavljaju sukladno rezultatima izvršenih monitoringa, klimatskim ciklusima, a sve na temelju naloga

Javnog partnera. Od svibnja počinje monitoring odraslih komaraca, i također sukladno sa rezultatima izvršenih monitoringa, klimatskim ciklusima, a sve na temelju naloga Javnog partnera, obavljaju se pojedinačni tretmani odraslih formi komaraca iz zraka i sa zemlje,

3. Dezinsekciju – tretman krpelja, dva tretmana godišnje, nakon izvršenog monitoringa, u proljeće i krajem ljeta i
4. Sistematsku deratizaciju kućanstva, javne kanalizacije, stočnih groblja i gradskog (nehigijenskog) odlagališta smeća, u razdoblju rujan- listopad

U tablici koja slijedi prikaz je planirane godišnje dinamike izvršenja usluga DDD za cijelo područje Grada Subotice po mjesecima:

Tablica 3: Dinamika izvršenja DDD usluga po mjesecima

<i>Vrsta usluga</i>	<i>Aktivnosti po mjesecima</i>						
	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>	<i>7</i>	<i>8</i>	<i>9</i>	<i>10</i>
Monitoring ličinki komaraca	h	h	h	h	h	h	
Podjela tableta		h	h	h			
Biološki tretman ličinki komaraca sa zemlje	h	h	h	h	h	h	
Kemijski tretman ličinki komaraca sa zemlje	h	h	h	h	h	h	
Monitoring odraslih komaraca		h	h	h	h	h	
Tretman odraslih komaraca ULV tehnikom sa zemlje		h	h	h	h	h	
Tretman odraslih komaraca iz zraka				h	h		
Monitoring krpelja	h				h		
Kemijski tretman krpelja	x				h		
Sistematska deratizacija						h	h
Dezinfekcija javnih površina	h	h	h	h	h	h	

KVALITETA, NAČIN PROVEDBE KONTROLE I OSIGURANJE JAMSTVA KVALITETE

Privatni partner obavezan je sve poslove obuhvaćene Javnim ugovorom obavljati sukladno valjanim zakonskim i podzakonskim aktima relevantnim za područje DDD. Pri obavljanju navedenih poslova, Privatni partner dužan je posjedovati svu potrebnu opremu, kadrove i poslovne i druge kapacitete definirane natječajnom dokumentacijom i Pravilnikom o uvjetima za obavljanje dezinfekcije, dezinsekcije i deratizacije ("Službeni glasnik RS", br. 3/2017 od 18.1.2017. godine) i ista mora biti na raspolaganju za izvršenje poslova predviđenih Javnim ugovorom. Svi pripravnici koje Privatni partner koristi prigodom obavljanja usluga definiranih Javnim ugovorom moraju biti upisani na privremeni Popis biocidnih proizvoda. Normativ potrošnje mora biti usuglašen s preporukom proizvođača naznačenom na originalnom pakiranju i /ili u originalnoj uputi za uporabu. Kontrola od strane Naručitelja obavljat će se neposredno prije tretmana, prigodom otvaranja originalnih pakiranja i pripreme pripravaka za tretman, kao i tijekom tretmana. Pripravak za kućanstva (tablete) mora biti isporučen u originalnom pakiranju koji je kao takav registriran i na ambalaži sadrži deklaraciju za uporabu.

Javni partner dužan je nakon potpisivanja javnog ugovora u roku od 15 dana imenovati osobu za Nadzorno tijelo u realizaciji javnog ugovora, koja će biti ovlaštena kontrolirati realizaciju, ovjeru i potpisivanje akata koji se odnose na realizaciju javnog ugovora (zapisnici, planovi, izvješća i dr.), te akt o imenovanju dostaviti Privatnom partneru. Nadzorno tijelo Javnog partnera na terenu utvrđuje ispunjenost uvjeta za početak svakog pojedinačnog DDD tretmana, prati njegovo izvršavanje i ovjerava zapisnike i izvješća o izvršenom tretmanu, što predstavlja temelj za plaćanje naknade za izvršenu uslugu Privatnom partneru.

OBRAZAC PONUDE

Ponuda broj: **072/2021**

Predmet: **Usluge dezinfekcije, dezinsekcije i deratizacije (javno-privatno partnerstvo)**

(naziv predmeta nabavke, ili, u slučaju da je predmet nabavke podeljen u partije, naziv partije)

PODACI O NARUČIOCU I PREDMETU JAVNE NABAVKE

Podaci o naručiocu

Naziv: Gradska uprava Subotica		Poreski identifikacioni broj (PIB): 100444843	
Adresa: Trg slobode 1			
Mesto: Subotica		Poštanski broj: 24000	Država: Srbija

Podaci o javnoj nabavci

Naziv: Usluge dezinfekcije, dezinsekcije i deratizacije (javno-privatno partnerstvo)	Referentni broj: JN K 11/21
Broj oglasa: 2021/S F02-0006004	
Datum slanja oglasa: 06.03.2021	

PODACI O PONUĐAČU

Ponuda se podnosi:

- ☐ Samostalno
- ☒ Zajednička ponuda

Opšti podaci o ponuđaču *(ili, u slučaju zajedničke ponude, o ovlašćenom članu grupe ponuđača)*

Naziv: ORIS DOO SOMBOR			Poreski identifikacioni broj (PIB): 100660867
Adresa: BEZDANSKI PUT, bb			
Mesto: Sombor	NSTJ oznaka: RS121	Poštanski broj: 25000	Država: Srbija
Elektronska pošta: office@oris.rs			Telefon: +381 25 5155055
Internet stranica: www.oris.rs			Faks:
Ugovarač je mikro, malo ili srednje pravno lice ili preduzetnik <input checked="" type="checkbox"/> da <input type="checkbox"/> ne			
Broj računa ponuđača: 160-15226-85			
Naziv banke: BANCA INTESA			
Lice ovlašćeno za potpisivanje ugovora / okvirnog sporazuma: Srđan Ogrizović			

Podaci o članovima grupe privrednih subjekata *(ukoliko se ponuda podnosi kao zajednička)*

Naziv: ORIS DOO SOMBOR		Poreski identifikacioni broj (PIB): 100660867	
Adresa: BEZDANSKI PUT, bb			
Mesto: Sombor	NSTJ oznaka: RS121	Poštanski broj: 25000	Država: Srbija
Ugovarač je mikro, malo ili srednje pravno lice ili preduzetnik		<input checked="" type="checkbox"/> da	<input type="checkbox"/> ne

Naziv: EKO DEZ DOO BEOGRAD			Poreski identifikacioni broj (PIB): 100173343
Adresa: Vukasovićeve, 55/9			
Mesto: Beograd (Rakovica)	NSTJ oznaka: RS11	Poštanski broj: 11090	Država: Srbija
Ugovarač je mikro, malo ili srednje pravno lice ili preduzetnik <input checked="" type="checkbox"/> da <input type="checkbox"/> ne			
Naziv: CIKLONIZACIJA AD NOVI SAD			Poreski identifikacioni broj (PIB): 101708173
Adresa: Primorska, 76			
Mesto: Novi Sad	NSTJ oznaka: RS123	Poštanski broj: 21000	Država: Srbija
Ugovarač je mikro, malo ili srednje pravno lice ili preduzetnik <input checked="" type="checkbox"/> da <input type="checkbox"/> ne			
Naziv: RACOM 92 DOO BEOGRAD			Poreski identifikacioni broj (PIB): 100168833
Adresa: PILOTA MIHAILA PETROVIĆA, 79a			
Mesto: BEOGRAD (RAKOVICA)	NSTJ oznaka: RS11	Poštanski broj: 11090	Država: Srbija
Ugovarač je mikro, malo ili srednje pravno lice ili preduzetnik <input checked="" type="checkbox"/> da <input type="checkbox"/> ne			

Deo ugovora / okvirnog sporazuma koji će izvršavati pojedini član grupe privrednih subjekata (ako je primenjivo)

Naziv: ORIS DOO SOMBOR		Poreski identifikacioni broj (PIB): 100660867
Deo ugovora / okvirnog sporazuma koji će izvršiti član grupe privrednih subjekata		
Predmet ili količina: Dezinsekcija – suzbijanje komaraca 88,75% od svih tretmana, dezinsekcija - suzbijanje krpelja 100% od svih tretmana, dezinfekcija 50% od svih tretmana i deratizacija 50% od svih tretmana.		
Vrednost ili procenat: Dezinsekcija – suzbijanje komaraca 88,75% od svih tretmana, dezinsekcija - suzbijanje krpelja 100% od svih tretmana, dezinfekcija 50% od svih tretmana i deratizacija 50% od svih tretmana.		
Naziv: EKO DEZ DOO BEOGRAD		Poreski identifikacioni broj (PIB): 100173343
Deo ugovora / okvirnog sporazuma koji će izvršiti član grupe privrednih subjekata		
Predmet ili količina: Dezinfekcija 50% od svih tretmana.		
Vrednost ili procenat: Dezinfekcija 50% od svih tretmana.		
Naziv: CIKLONIZACIJA AD NOVI SAD		Poreski identifikacioni broj (PIB): 101708173
Deo ugovora / okvirnog sporazuma koji će izvršiti član grupe privrednih subjekata		
Predmet ili količina: Deratizacija 50% od svih tretmana.		
Vrednost ili procenat: Deratizacija 50% od svih tretmana.		
Naziv: RACOM 92 DOO BEOGRAD		Poreski identifikacioni broj (PIB): 100168833
Deo ugovora / okvirnog sporazuma koji će izvršiti član grupe privrednih subjekata		
Predmet ili količina: Dezinsekcija - suzbijanje komaraca 11,25% od svih tretmana.		
Vrednost ili procenat: Dezinsekcija - suzbijanje komaraca 11,25% od svih tretmana.		

Ponuda uključuje podizvođače

☐ **Da**
☒ **Ne**

PODACI O PONUDI

Ukupna cena bez PDV-a: **149.273.315,00 RSD**

Ukupna cena sa PDV-om: **149.273.315,00 RSD**

Rok i način plaćanja:

U roku od 45 dana od dana prijema ispravne fakture i izveštaja o izvršenim uslugama overenog od strane nadzornog organa javnog partnera, za izvršene usluge po osnovu pojedinačnih tretmana.

Rok važenja ponude (u danima, od dana otvaranja ponuda): **60**

DELOVI PONUDE KOJI SE PODNOSE ELEKTRONSKIM SREDSTVIMA PUTEM PORTALA JAVNIH NABAVKI

Naziv elektronskog dokumenta	Veličina (bajt)	Vrsta dokumenta	Dokument označen kao poverljiv	Obrazloženje poverljivosti
Troškovi pripreme ponude- popunjen.docx	14736	Obrazac troškova pripreme ponude		
Izjava - CIKLONIZACIJA AD NOVI SAD - 2021-04-22 09_44_33.pdf	231146	Izjava o ispunjenosti kriterijuma za kvalitativni izbor P.S.		
Obrazac strukture ponudene cene- popunjen.docx	27441	Struktura ponuđene cene		
Izjava - RACOM 92 DOO BEOGRAD - 2021-04-23 13_44_07.pdf	244927	Izjava o ispunjenosti kriterijuma za kvalitativni izbor P.S.		
Rešenje Ministarstva zdravlja ORIS.pdf	1364198	Drugo		
Rešenje ministarstva zdravlja CIKLONIZACIJA.pdf	491710	Drugo		
Rešenje ministarstva zdravlja EKO DEZ.pdf	950482	Drugo		
Rešenje ministarstva zdravlja RACOM92.pdf	1118080	Drugo		
Polisa osiguranja iz delatnosti DDD 2020.PDF	81419	Drugo		
Polisa za kolektivno kombinovano osiguranje lica od posledica nesrećnog slučaja i kolektivnog životnog osiguranja 20200901.pdf	121823	Drugo		
Potvrda NBS ORIS.pdf	266906	Drugo		
BON -JN obrazac ORIS.PDF	923792	Drugo		
Potvrda NBS Ciklonizacija.pdf	263191	Drugo		
BON -JN Ciklonizacija.pdf	161724	Drugo		
Potvrda NBS EKO DEZ.pdf	272874	Drugo		
BON-JN EKO DEZ.pdf	162332	Drugo		
POTVRDA NBS Racom92.pdf	189917	Drugo		
BON -JN Racom92.pdf	162385	Drugo		
Potvrde o referencama ORIS - dezinfekcija i dezinfekcija - suzbijanje krpelja Subotica.pdf	18020683	Drugo		
Potvrde o referencama ORIS - dezinfekcija suzbijanje komaraca Grad Subotica.pdf	21840060	Drugo		
Potvrde o referencama ORIS - sistematska deratizacija Grad Subotica 2019 2020.pdf	4997560	Drugo		

Potvrde o referencama ORIS - dezinsekcija i deratizacija Grad Sombor.pdf	21387821	Drugo		
Potvrde o referencama ORIS - dezinsekcija i deratizacija Opština Apatin.pdf	800224	Drugo		
Potvrde o referencama ORIS - dezinsekcija i deratizacija Opština Bačka Topola.pdf	15565351	Drugo		
Potvrde o referencama ORIS - dezinsekcija dezinfekcija deratizacija JP.pdf	19561664	Drugo		
Potvrde o referencama Ciklonizacija.pdf	12056428	Drugo		
Potvrde o referencama Racom92.pdf	8484681	Drugo		
Kadrovski kapacitet MA obrasci obuke - Cikonizacija.pdf	983400	Drugo		
Kadrovski kapacitet MA obrasci obuke - EKO DEZ.pdf	565172	Drugo		
Kadrovski kapacitet MA obrasci obuke - Racom92.pdf	11244011	Drugo		
Alati pogonska i tehnička oprema - Racom92.pdf	5053702	Drugo		
Standardi osiguranja kvaliteta ORIS.pdf	1431801	Drugo		
Izjava - ORIS DOO SOMBOR - 2021- 04-25 12_19_51.pdf	317899	Izjava o ispunjenosti kriterijuma za kvalitativni izbor P.S.		
Alati pogonska i tehnička oprema - ORIS.pdf	16330633	Drugo		
Izjava - EKO DEZ DOO BEOGRAD - 2021-04-26 09_59_23.pdf	191404	Izjava o ispunjenosti kriterijuma za kvalitativni izbor P.S.		
Model ugovora -popunjen.doc	313856	Model ugovora		
Kadrovski kapacitet MA obrasci obuke - ORIS.pdf	9281308	Drugo		

DELOVI PONUDE KOJE NIJE MOGUĆE PODNETI ELEKTRONSKIM SREDSTVIMA PUTEM PORTALA JAVNIH NABAVKI

Deo	Opis
Original sredstva obezbeđenja	Bankarska garancija za ozbiljnost ponude br.7764827, izdata od BANCA INTESA

IZJAVA O INTEGRITETU

- ☒ Pod punom materijalnom i krivičnom odgovornošću potvrđujem da sam ponudu u ovom postupku javne nabavke podneo nezavisno, bez dogovora sa drugim ponuđačima ili zainteresovanim licima i da garantujem tačnost podataka u ponudi.

ZAVRŠNA IZJAVA (za Izjavu o ispunjenosti kriterijuma za kvalitativni izbor privrednog subjekta ako je primenjivo)

- ☒ Izjavljujem da su podaci navedeni u Delovima II – V Izjave o ispunjenosti kriterijuma za kvalitativni izbor privrednog subjekta tačni i istiniti i da sam u potpunosti svestan posledica lažnog prikazivanja činjenica.
- ☒ Izjavljujem da sam u mogućnosti, da na zahtev naručioca i bez odlaganja u zakonom propisanom roku, dostavim dokaze o ispunjenosti kriterijuma za kvalitativni izbor privrednog subjekta.

Pristajem da se naručiocu omogući da pribavi dokaze, odnosno izvrši uvid u dokaze o ispunjenosti kriterijuma koje sam naveo u Izjavi o ispunjenosti kriterijuma za kvalitativni izbor privrednog subjekta direktnim pristupom besplatnoj nacionalnoj bazi podataka u Srbiji ili trećoj državi.

☒ Da, u potpunosti

☐ Delimično, za Delove/Odeljke/Tačke:

☐ Ne

MODEL UGOVORA

☒ Upoznati smo sa sadržinom i prihvatamo model ugovora

<i>Vrsta tretmana</i>	<i>Okvirne količi-ne za godiš-nji tretman izraže-ne u jed. mjere (ha, m², kom., kućanstvo – kuća ili stan, šahta)</i>	<i>Ukupni planirani opseg usluga u razdoblju trajanja javnog ugovora izražen u jed. mjere (ha, m², kom., kućanstvo – kuća ili stan, šahta)</i>	<i>Vrsta priprema i broj rješenja o korištenju (Agencija za kemikalije)¹</i>	<i>Doza priprema (litara, kg odnosno kom. po ha, m² ,kućanstvu – kuća ili stan i šahti) ²</i>	<i>Cijena u 1. godini po jed. mjere bez PDV</i>	<i>Vrijednost u 1. godini bez PDV</i>	<i>Cijena u 2. godini po jed. mjere bez PDV</i>	<i>Vrijednost u 2. godini bez PDV</i>	<i>Cijena u 3. godini po jed. mjere bez PDV</i>	<i>Vrijednost u 3. godini bez PDV</i>	<i>Cijena u 4. godini po jed. mjere bez PDV</i>	<i>Vrijednost u 4. godini bez PDV</i>	<i>Cijena u 5. godini po jed. mjere bez PDV</i>	<i>Vrijednost u 5. godini bez PDV</i>	<i>Ukupna vrijednost za cijelo razdoblje trajanja javnog ugovora (bez PDV)</i>
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>	<i>7 (2*6)</i>	<i>8</i>	<i>9 (2*8)</i>	<i>10</i>	<i>11(2*10)</i>	<i>12</i>	<i>13 (2*12)</i>	<i>14</i>	<i>15 (2*14)</i>	<i>16 (7+9+11+13+15)</i>
<u>DEZINSEKCIJA – TRETMAN KOMARACA</u>															
<i>Adulticidni tretman iz zraka</i>	6.000 ha	30.000 ha	NEOPIROX LAMBDA 2.0 532-01-3083/2018-03	0,12 l/ha	600,00	3.600.000,00	650,00	3.900.000,00	700,00	4.200.000,00	750,00	4.500.000,00	810,00	4.860.000,00	21.060.000,00
<i>Adulticidni tretman sa zemlje</i>	18.000 ha	90.000 ha	AQUA K-OTHRINE EW20 532-01-1156/2011-03	0,05 l/ha	796,00	14.328.000,00	820,00	14.760.000,00	845,00	15.210.000,00	875,00	15.750.000,00	900,00	16.200.000,00	76.248.000,00
<i>Larvicidni biološki tretman sa zemlje</i>	150 ha	750 ha	VECTOBAC 12 AS 532-01-118/2010-03	1 l/ha	8.500,00	1.275.000,00	8.600,00	1.290.000,00	8.700,00	1.305.000,00	9.000,00	1.350.000,00	9.300,00	1.395.000,00	6.615.000,00
<i>Larvicidni kemijski tretman sa zemlje</i>	300 ha	1.500 ha	LARVASTOP ZG 532-01-73/2012-03	10 kg/ha	2.830,00	849.000,00	3.160,00	948.000,00	3.400,00	1.020.000,00	3.640,00	1.092.000,00	4.100,00	1.230.000,00	5.139.000,00
<i>Larvicidne biološke tablete za kućanstva (Suzbijanje kućnih formi komaraca primjenom BTI tableta)</i>	30.000 kom.	150.000 kom.	BTI tablete 532-01-27/2010-03	1350 mg/m²	16,00	480.000,00	16,00	480.000,00	18,00	540.000,00	18,00	540.000,00	20,00	600.000,00	2.640.000,00
<u>DEZINSEKCIJA – TRETMAN KRPELJA</u>															
<i>Suzbijanje krpelja na području Grada Subotice</i>	400 ha (2 tretm-ana)	2.000ha (10 tretmana)	ICON 10 532-01-2623/2016-19 AQUA K-OTHRINE 532-01-1156/2011	0,18 l/ha 0,40 l/ha	2.500,00	1.000.000,00	2.700,00	1.080.000,00	2.950,00	1.180.000,00	3.200,00	1.280.000,00	3.400,00	1.360.000,00	5.900.000,00
IZNOS NAKNADE ZA DEZINSEKCIJU (bez PDV):						21.532.000,00		22.458.000,00		23.455.000,00		24.512.000,00		25.645.000,00	117.602.000,00
<u>DERATIZACIJA</u>															
<i>Objekti kolektivnog stanovanja</i>	13.770 stanova	68.850 stanova (5	RODENTICID (RT14)MAMAK-B(kh)GB granulirani mamak		11,00	151.470,00	15,00	206.550,00	19,00	261.630,00	24,00	330.480,00	29,00	399.330,00	1.349.460,00

		godišnjih tretmana)	532-01-23/1/2010-03	0,1 kg											
Objekti individualnog stanovanja	40.300 kuća	201.500 kuća (5 godišnjih tretmana)	RODENTICID (RT14)MAMAK-B(kh)GB granulirani mamak 532-01-23/1/2010-03	0,5 kg	95,00	3.828.500,00	97,00	3.909.100,00	99,00	3.989.700,00	101,00	4.070.300,00	103,00	4.150.900,00	19.948.500,00
Odlagalište smeća Aleksandrovačka bara	9 ha	45ha (5 godišnjih tretmana)	RODENTICID MAMAK-B(kh) BB Parafinski blok 532-01-22/1/2010-03	150 kg	19.000,00	171.000,00	19.500,00	175.500,00	19.700,00	177.300,00	19.400,00	174.600,00	19.000,00	171.000,00	869.400,00
Stočna groblja ³	1,25 ha	6,25 ha (5 godišnjih tretmana)	RODENTICID MAMAK-B(kh) BB Parafinski blok 532-01-22/1/2010-03	150 kg	17.500,00	21.875,00	17.500,00	21.875,00	17.500,00	21.875,00	17.500,00	21.875,00	17.500,00	21.875,00	109.375,00
Uklanjanje zaostalih mamaka u stambenim zgradama	13.770 stanova	68.860 kućanstava (5 godišnjih tretmana)	/	/	4,00	55.080,00	5,00	68.850,00	7,50	103.275,00	10,50	144.585,00	12,00	165.240,00	537.030,00
Javna kanalizacija	7.810 šahti	39.050 šahti (5 godišnjih tretmana)	RODENTICID MAMAK-B(kh) BB Parafinski blok 532-01-22/1/2010-03	1 kg	150,00	1.171.500,00	160,00	1.249.600,00	170,00	1.327.700,00	180,00	1.405.800,00	195,00	1.522.950,00	6.677.550,00
IZNOS NAKNADE ZA DERATIZACIJU(bez PDV):						5.399.425,00		5.631.475,00		5.881.480,00		6.147.640,00		6.431.295,00	29.491.315,00
DEZINFEKCIJA															
Dezinfek-cija javnih površina na području Grada Subotice	400.000 m²	2.000.000 m²	EKOCID 5 532-01-396/2010-03	15,3 ml/m²	1,00	400.000,00	1,04	416.000,00	1,08	432.000,00	1,13	452.000,00	1,20	480.000,00	2.180.000,00
IZNOS NAKNADE ZA DEZINFEKCIJU(bez PDV):						400.000,00		416.000,00		432.000,00		452.000,00		480.000,00	2.180.000,00
UKUPNO NAKNADA ZA USLUGU DEZINSEKCIJE, DERATIZACIJE I DEZINFEKCIJE BEZ PDV ⁴						27.331.425,00		28.505.475,00		29.768.480,00		31.111.640,00		32.556.295,00	149.273.315,00

¹Ponuđeni pripravci moraju biti upisani u Privremeni popis biocidnih proizvoda

²Normativ utroška mora biti sukladan preporuci proizvođača naznačenom na originalnom pakiranju i /ili u originalnoj uputi za uporabu. Kontrola od strane Naručitelja obavljat će se neposredno prije tretmana, prigodom otvaranja originalnih pakiranja i pripreme pripravaka za tretman, kao i u tijekom tretmana.
Komarci: Pripravak za kućanstva (tablete) mora biti isporučen u originalnom pakiranju koji je kao takav registriran i na ambalaži sadrži deklaraciju za uporabu. Deratizacija: Pripravak za kućanstva (pelete) mora biti isporučen u originalnom pakiranju koji je kao takav registriran (pakiranja od 500g i 100g) i na ambalaži sadrži deklaraciju za uporabu. Deratizacija stočnih groblja i odlagališta smeća: briket ili parafinizirane pelete. Deratizacija javne kanalizacije: parafinizirani mamak u vidu briketa, pogače, kocke i sl.

³Tretman se obavlja na stočnim grobljima u Subotici (0,25 ha), Bajmoku (0,7 ha) i Čantaviru (0,3 ha)

⁴Na temelju članka 25. stavak 2. točka 8) Zakona o porezu na dodanu vrijednost i članka 16. stavak 1. točka 5) i stavak 4. Zakona o zaštiti stanovništva od zaraznih bolesti, na predmetne usluge ne obračunava se PDV.



366

366/2021

Покрајински завод за заштиту природе, Нови Сад, ул. Радничка бр. 20 (у даљем тексту: Завод), на основу чл. 9. и 57. Закона о заштити природе („Службени гласник РС“, бр. 36/2009, 88/2010, 91/2010–исправка, 14/2016 и 95/2018 - други закон, у даљем тексту: Закон), а у вези са чл. 136. Закона о општем управном поступку („Службени гласник РС“, бр. 18/2016 и 95/2018 - аутентично тумачење), поступајући по захтеву бр. IV-09-352-140/2021 од 20. 01. 2021. године, (Секретаријат за комуналне послове, енергетику и саобраћај, Градска управа, Град Суботица, Трг Слободе 1, Суботица) за издавање услова заштите природе за биолошки и хемијски третман сузбијања комараца на територији Града Суботице у 2021. и 2022. години, дана 17. 02. 2021. године под 03 бр. 019-142/2, доноси

ПИСМАНИЦА ГРАДСКЕ УПРАВЕ СУБОТИЦЕ

РЕШЕЊЕ о условима заштите природе

Примљено:			
ОРГАН	С 22-02-2021	ПРИЛОГ	ВРЕД
IV-09-352-140 / 21			

1. Просторне целине на којима се планира биолошки и хемијски третман сузбијања комараца као мера заштите здравља људи припадају заштићеним подручјима Специјалног резервата природе (СРП) „Лудашко језеро“, СРП „Селевењске пустаре“ и Парк природе „Палић“, а заштићени су режимима заштите II (другог) или III (трећег) степена. Наведена заштићена подручја се налазе у границама Подручја од међународног значаја за птице (RS002IBA - Important Bird Area) и саставни су делови еколошки значајног подручја бр.1 „Суботичка језера и пустаре“ еколошке мреже Републике Србије. Сходно томе, издају се следећи услови заштите природе:
 - 1) За коришћење хемијских средстава у заштићеном подручју неопходно је прибавити одобрење Министарства надлежног за послове пољопривреде, шумарства и водопривреде, а уз сагласност Министарства.
 - 2) Ради смањења трошкова сузбијања и негативних утицаја на остале водене организме значајне за интегритет екосистема језера Палић и Лудаш:
 - 2.1. Током редовног мониторинга комараца сакупљати податке и из обалне зоне Палићког и Лудашког језера. Резултате доставити овом Заводу;
 - 2.2. Разматрати могућност мониторинга групе акватичних бескичмењака које због свог значаја у ланцима исхране или значаја у очувању биодиверзитета поред Culicidae треба обухватити мониторингом Chironomidae и Syrphidae. Oligochaeta, Odonata, Ephemeroptera, Hemiptera и Coleoptera због примене хемијских средстава.
 - 2.5. Истраживањима предвидети утврђивање абунданце и биомасе испитиваних група или врста, док је код врста код којих развој траје више година неопходно пратити и структуру старости популација.
 - 3) Третирање комараца треба да се ограничава на поједине делове подручја режима заштите III степена (првенствено у близини насељених места). Забрањено је третирање ларви комараца на подручјима заштићених режимом заштите I и II степена (Прилог 3 и 4) СРП „Лудашко језеро“, СРП „Селевењске пустаре“ и ПП „Палић“ (Прилог 2).
 - 4) Примена хемијских средстава на подручју СРП „Лудашко језеро“ (Прилог 3) није дозвољена, због чега је:
 - 4.1. третирање комараца хемијским средствима на простору заштићеног подручја могуће је само у случају потребе спречавања непосредне опасности по живот или

здравље људи, и то само док трају наведене околности које се утврђују посебним актом надлежног органа;

4.2. третирање комараца биолошким средствима је дозвољено на просторима заштићених режимом заштите III степена (Прилог 1-3).

5) Авиотретирање комараца на заштићеним подручјима:

5.1. Није дозвољено током периода мај – јун да би се избегло узнемиравање птица, које су тада у фази гнезђења;

5.2. На Палићком језеру се ограничава на подручју 1. сектора и на насељене делове северне обале 4. Сектора;

5.3. Приликом третирања насељених места водити рачуна да се окретање авиона не врши изнад подручја заштићених режимима заштите I или II степена.

6) Ради очувања популација заштићених и строго заштићених врста на регистрованим стаништима еколошке мреже (СУБ03 - Келебијско језеро; СУБ04 – Ливаде код Арањшора; СУБ10 - Радановачка слатина, Прилог 4), као и на запушеном позајмишту песка са северне стране аутопута између водотока Киреш и Бачког Винограда, третирање воде је дозвољено само биолошким путем;

7) Забрањено је коришћење ларвицида и адултицида, чија је регистрација у процедури и за које су донета Решења о одбијању уписа биоцидног производа у Привремену листу за које је утврђен рок за њихово повлачење са тржишта;

8) Особе задужене за извођење радова на терену морају бити упознате са границама заштићених подручја, као и са конкретним мерама које треба да се примењују током својих активности;

9) О планираним третирањима на подручјима заштићених добара, као и о теренским активностима мониторинга писмено обавестити Управљача (ЈП “Палић-Лудаш”) и овај Завод најмање 7 дана пре почетка активности.

2. Ово Решење не ослобађа подносиоца захтева да прибави и друге услове, дозволе и сагласности предвиђене позитивним прописима.

3. За све друге радове/активности на предметном подручју или промене техничке документације потребно је Заводу поднети нов захтев за издавање услова заштите природе

4. Уколико подносилац захтева у року од две године од дана достављања овог Решења не отпочне радове и активности за које је ово Решење о условима заштите природе издато, дужан је да од Завода прибави ново решење о условима.

5. Подносилац захтева је ослобођен плаћања таксе за издавање овог решења у складу са чланом 4. став 1. тачка 1. Правилника о висини и начину обрачуна и наплате таксе за издавање акта о условима заштите природе („Службени гласник РС“, бр. 73/2011 и 106/2013).

О б р а з л о ж е њ е

Покрајински завод за заштиту природе је примио дана 25. 01. 2021. године захтев заведен под 03 бр. 019-142, (Секретаријат за комуналне послове, енергетику и саобраћај, Градска управа, Град Суботица, Трг Слободе 1, Суботица) за издавање

услова заштите природе за за биолошки и хемијски третман сузбијања комараца на територији Града Суботице у 2021. и 2022. години.

Одредбом члана 102. и члана 103. Закона („Сл. гласник РС“, бр. 36/2009, 88/2010 и 91/2010), одређено је да организација за заштиту природе, тј. Покрајински завод за заштиту природе утврђује услове заштите и даје податке о заштићеним природним добрима у поступку израде просторних и других планова, односно основа (шумских, водопривредних, ловних, риболовних и др.) и друге инвестиционо-техничке документације.

Сузбијањем ларви комараца неминовно се смањује и бројност популација и других водених организама, успоравајући опоравак екосистема Палићког и Лудашког језера, сузбијање комараца на овим подручјима треба ограничити на просторе који су значајни са аспекта заштите здравља грађана.

Увидом у документацију Завода, утврђено је да се подручја на којем су планиране активности налазе унутар III степена заштите СРП „Лудашко језеро“ („Сл. гласник РС“, бр. 30/06) и СРП „Селевењске пустаре“ („Сл. гласник РС“, бр. 37/97), односно унутар II и III степена заштите ПП „Палић“ („Сл. лист Општине Суботице“, бр. 15/13 и 17/13 – исправка, 37/17) и на подручју заштитне зоне ПИО „Суботичка пешчара“ („Сл. гласник РС“, бр. 127/03, 113/04). Сузбијање комараца се такође планира на каналима и другим вештачким водним телима (копови, рибањаци и сл.) на подручју свих наведених заштићених подручја.

На основу Члана 19. Закона о заштити природе („Службени гласник РС“, бр. 36/2009, 88/2010, 91/2010–исправка, 14/2016 и 95/2018 - други закон), „хемијска средства у заштићеним подручјима могу се користити у складу са прописаним режимима заштите, уз одобрење министарства надлежног за послове пољопривреде, шумарства и водопривреде, а уз сагласност Министарства.“

Став 2. Члана 35. Закона унутар режима заштите I степена ограничава радове и активности на научна истраживања и праћење природних процеса, контролисану посету у образовне, рекреативне и општекултурне сврхе, као и спровођење заштитних, санационих и других неопходних мера у случају пожара, елементарних непогода и удеса, појава биљних и животињских болести и пренамножавања штеточина, уз сагласност Министарства. На основу Члана 3. Закона одредбе овога закона не примењују се у случају сузбијања и спречавања непосредне опасности по живот или здравље људи или имовину, спашавања људи и имовине и то само док трају наведене околности које се утврђују посебним актом надлежног органа. По Члану 5. Уредбе о заштити СРП „Лудашко језеро“ на подручју режима заштите I и III степена, између осталих, забрањено је: примењивати хемијска средства и минерална ђубрива, осим када је то неопходно за спровођење мера активне заштите природних реткости; као и узнемиравати, уништавати, сакупљати и користити дивљу фауну и флору, осим у научноистраживачке сврхе у циљу унапређења природних вредности. На подручју заштитне зоне, између осталих, забрањено је изводити радове који нарушавају еколошки интегритет подручја.

Члан 5. Уредбе о заштити СРП „Селевењке пустаре“ на целој површини резевата, између осталих, забрањује све видове угрожавања природних реткости (заштићене и строго заштићене врсте), као и радове које нарушавају стабилност екосистема и интегритет простора.

Чланом 5. Одлуке о заштити ПП „Палић“ на целом подручју, између осталих, забрањено је: узнемиравање животиња, уништавање флоре и фауне, као и сви типови загађења, извођење било каквих активности које нису у складу са наменом простора заштићеног подручја. Поред наведеног, на површинама на којима је утврђен режим заштите II степена, између осталих, ограничава се употреба пестицида, на биолошке

препарате, осим у случају непостојања биолошких препарата за одржавање површина намењених за посетиоце.

Наведена заштићена подручја и станишта су укључена у обједињено Подручје од међународног значаја за заштиту птица под називом „Суботичка језера и пустаре“ (RS002IBA, величине 25.923 ha) као гнездилиште и место за одмор и исхрану на миграционом путу. Током радова је неопходно применити прописане мере заштите и сарађивати са стручном службом Управљача.

Услови прописани тачкама 1.- 5. израђени су у складу са чланом 21. Закона о заштити животне средине („Службени гласник РС“, бр. 135/04, 36/2009 - други закон, 72/2009 – други закон, 43/2011 одлука – УС, 14/2016, 76/2018 и 95/2018-други закон) којим је дефинисан принцип интегрисане заштите природе и животне средине: „Заштита природних вредности остварује се спровођењем мера за очување њиховог квалитета, количина и резерви, као и природних процеса, односно њихове међузависности и природне равнотеже у целини“. Очување природних процеса и заштита природних вредности у антропогеном пределу захтева исте мере које су предуслов стварања здраве животне средине, а право на здраву средину обезбеђено је Уставом Републике Србије.

Услови из овог Решења су дефинисани у складу са чланом 7. став 3), 4), 5) и 7) Закона, по коме се заштита природе реализује „... спровођењем мера заштите природе и предела; утврђивањем услова и мера заштите природе и заштићених природних добара и предела у просторним и урбанистичким плановима, пројектној документацији, основама и програмима...од утицаја на природу...као и ублажавањем штетних последица које су настале активностима у природи“.

Чланом 8. Закона дефинисано је планирање, уређење и коришћење простора. Планирање и уређење простора спроводи се на основу просторних и урбанистичких планова, планске и пројектне документације, у складу са мерама и условима заштите природе. Носилац пројекта дужан је да поступа у складу са мерама заштите природе, на начин да се избегну, или сведу на најмању меру угрожавања или оштећења природе. Према члану 9. у поступку израде планова, пројеката и активности из члана 8. Закона прибављају се услови заштите природе. Акт о условима заштите природе, између осталог, садржи процену да ли се планирани радови и активности могу реализовати са становишта циљева заштите природе.

Законски основ за доношење решења:

Закон о заштити природе („Сл. гласник РС“, бр. 36/2009, 88/2010, 91/2010 - испр., 14/2016 и 95/2018 - други закон); Закон о заштити животне средине („Сл. гласник РС“, бр. 135/04, 36/2009 - други закон, 72/2009 – други закон, 43/2011 одлука – УС, 14/2016, 76/2018 и 95/2018-други закон), Уредба о заштити СРП „Лудашко језеро“ („Сл. гласник РС" бр. 30/2006), Правилник о проглашењу и заштити строго заштићених и заштићених дивљих врста биљака, животиња и гљива („Службени гласник Републике Србије“, бр. 5/2010, 47/2011, 32/2016 и 98/2016), Уредба о заштити СРП „Селевењске пустаре“ („Сл. гласник РС“, бр. 37/1997) и Одлука о заштити ПП „Палић“ („Сл. лист општине Суботица“, бр. 15/2013, 17/2013 – исправка и 37/2017).

Предметне активности се могу реализовати под условима дефинисаним овим Решењем, јер је процењено да неће значајно утицати на природне вредности подручја.

На основу свега наведеног, одлучено је као у диспозитиву овог Решења.

Упутство о правном средству: Против овог Решења може се поднети жалба Покрајинском секретаријату за урбанизам и заштиту животне средине, а преко

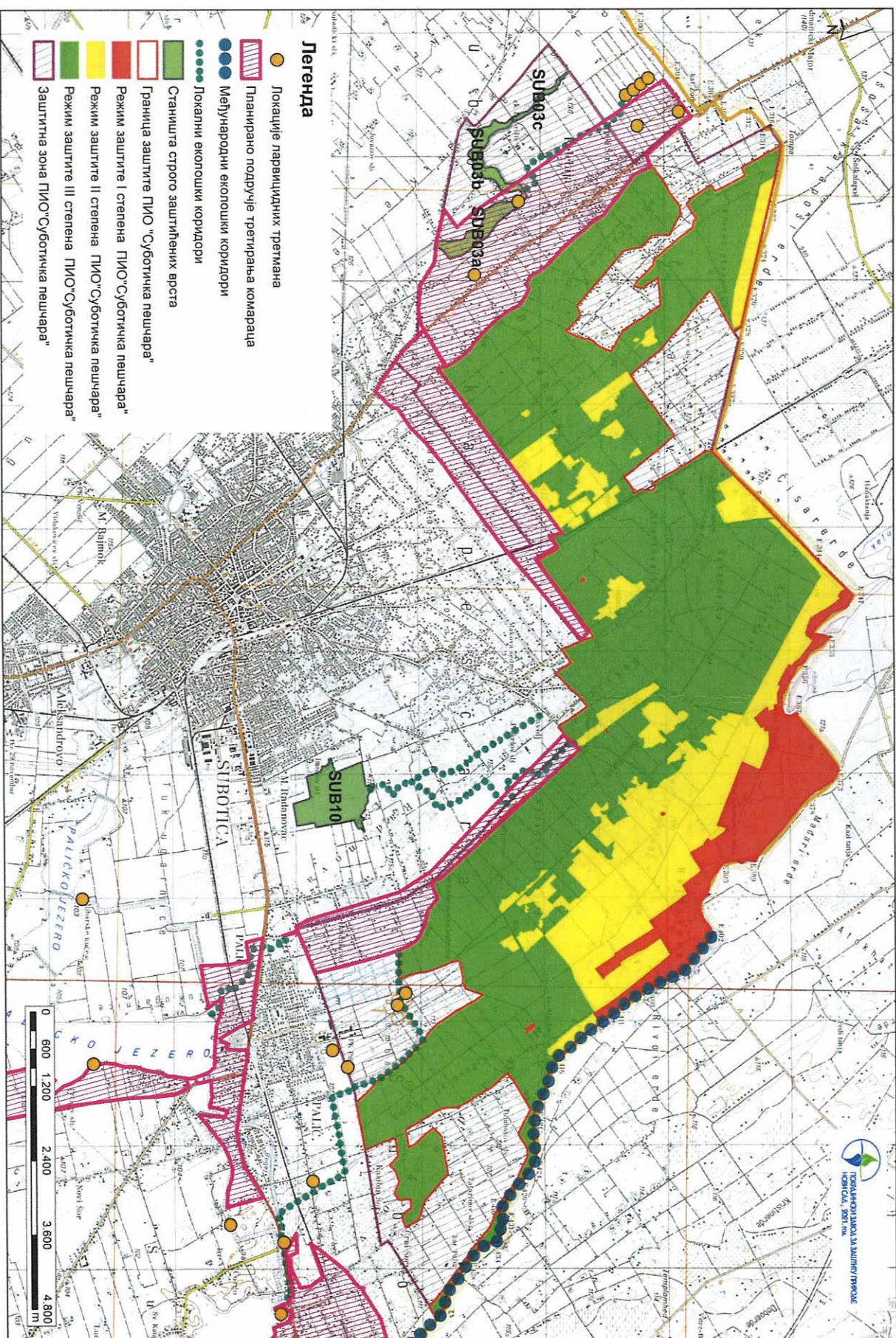
Покрајинског завода за заштиту природе, у року од 15 дана од дана достављања овог Решења, уз доказ о уплати Републичке административне таксе у износу од 480,00 динара на текући рачун бр. 840-742221843-57, позив на број 59013 по моделу 97.

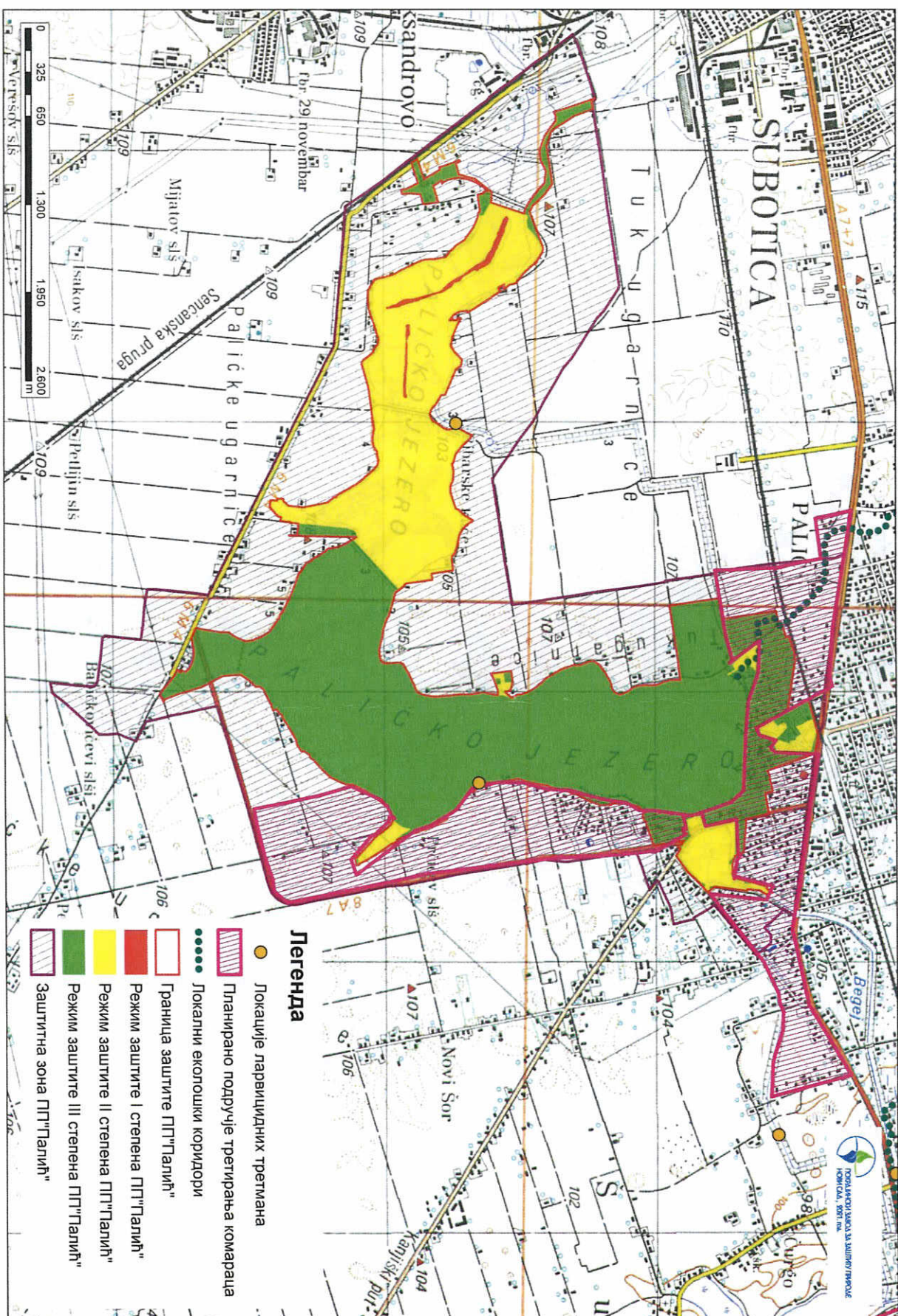
Достављено:

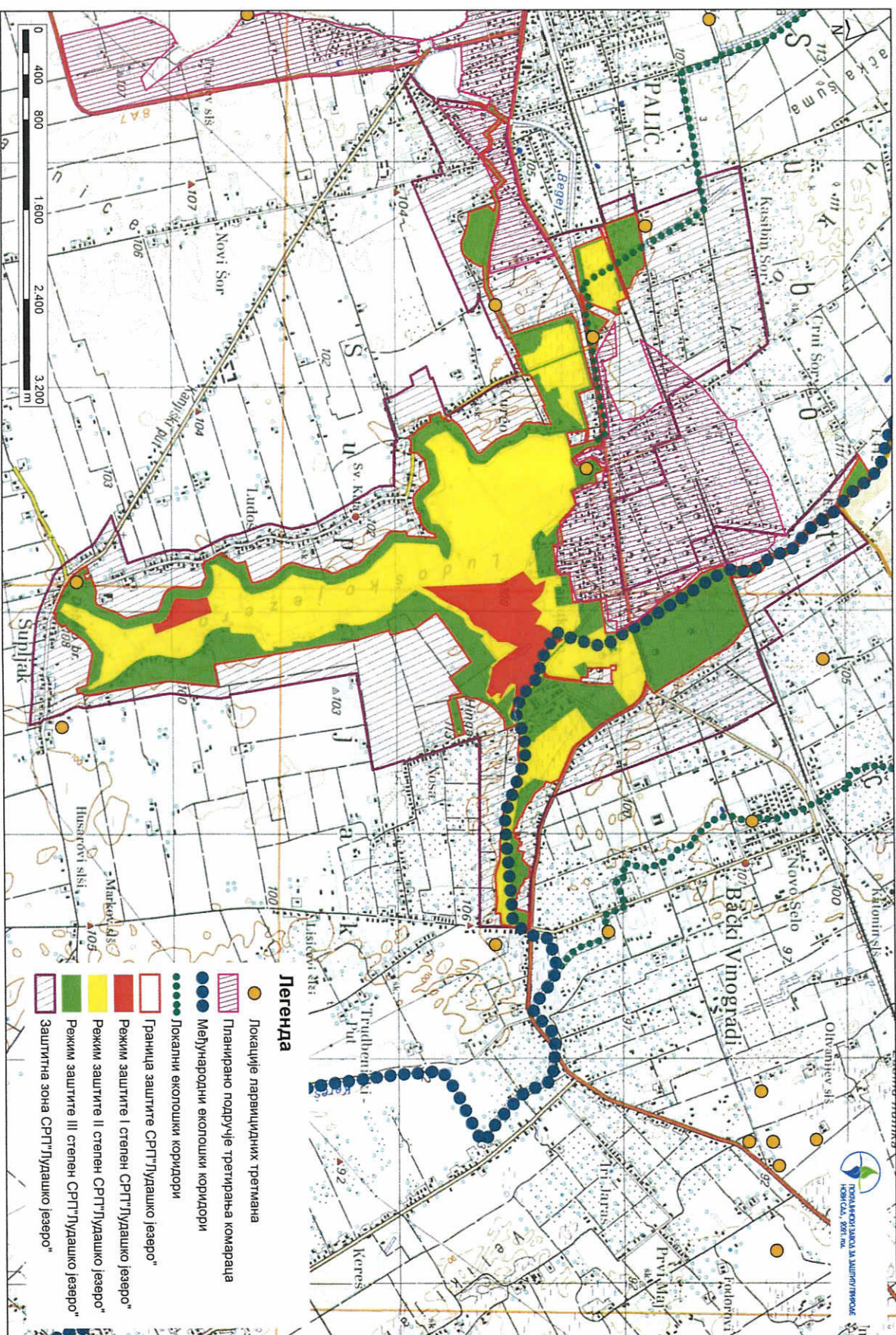
- Подносиоцу захтева
- ЈП „Палић-Лудаш“, Кањишки пут 17, 24 413 Палић
- Министарству заштите животне средине
 - сектор за заштиту природе и климатске промене
- Покрајинском секретаријату за урбанизам и заштиту животне средине – сектор за заштиту природе
- Покрајинском секретаријату за урбанизам и заштиту животне средине – сектор за инспекцијске послове
- Служби за инспекцијско надзорне послове града Суботица, Трг Слободе 1, 24 000 Суботица
- Документацији природних добара СРП „Лудашко језеро“, СРП „Селевењске пустаре“, ПП „Палић“
- Архиви



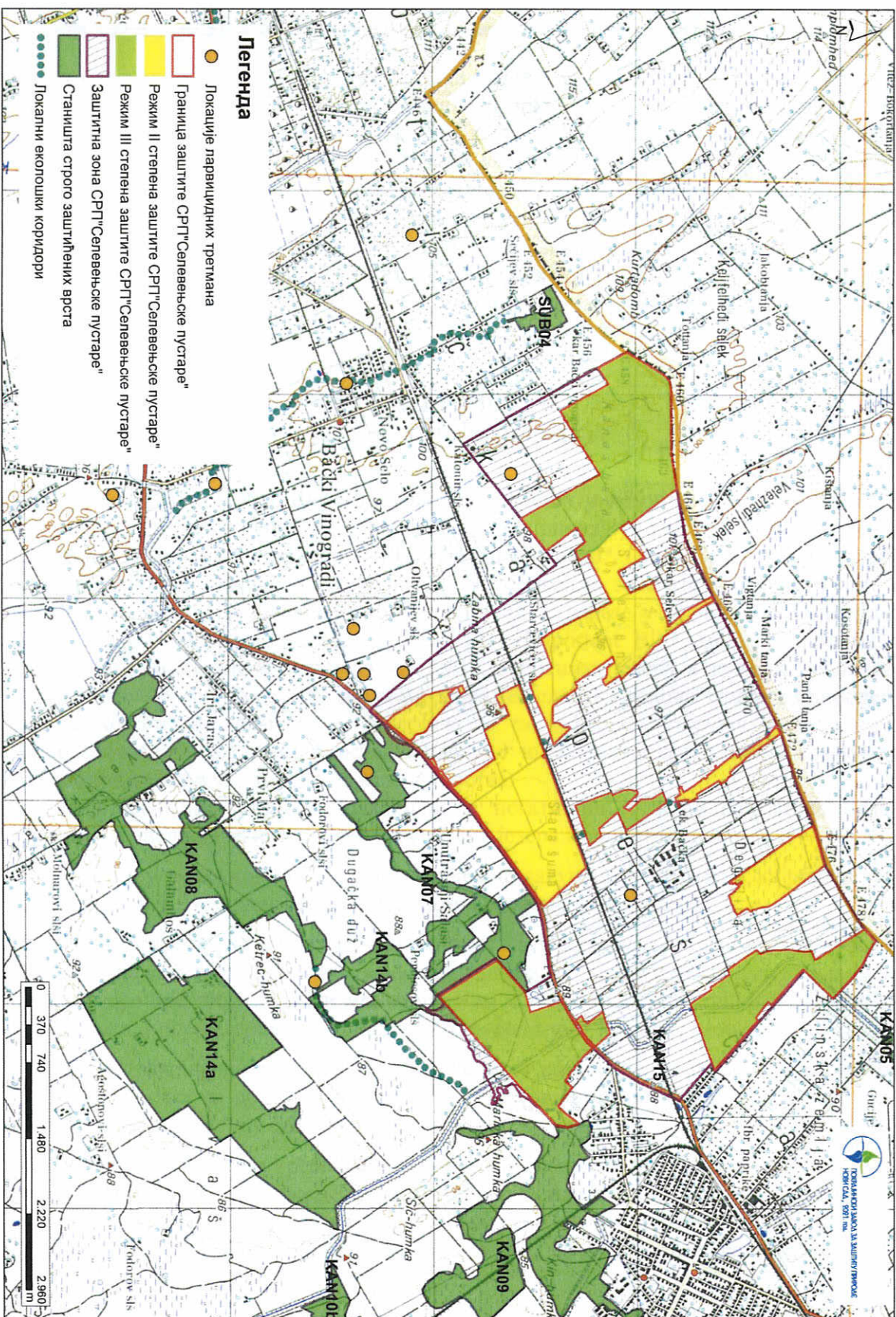
Прилог бр. 1







Прилог бр. 4





Покрајински завод за заштиту природе, Нови Сад, ул. Радничка бр. 20 (у даљем тексту: Завод), на основу чл. 9. и 57. Закона о заштити природе („Службени гласник РС“, бр. 36/2009, 88/2010, 91/2010–исправка, 14/2016 и 95/2018 - други закон, у даљем тексту: Закон), а у вези са чл. 136. Закона о општем управном поступку („Службени гласник РС“, бр. 18/2016 и 95/2018 - аутентично тумачење), поступајући по захтеву бр. IV-09-352-141/2021 од 20. 01. 2021. године, (Секретаријат за комуналне послове, енергетику и саобраћај, Градска управа, Град Суботица, Трг Слободе 1, Суботица) за издавање услова заштите природе за третман сузбијања крпеља на територији Града Суботице – на заштићеним подручјима ПИО „Суботичка пешчара“ и ПП „Палић“ у 2021. и 2022. години, дана 17. 02. 2021. године под 03 бр. 019-144/2, доноси

РЕШЕЊЕ

о условима заштите природе

Примљено: 22-02-2021				
ОРГАН	Орг. јед.	БРОЈ	ПРИЛОГ	ВРЕДНОСТ
N 09-352-141/21				

1. Просторне целине на којима се планира третман сузбијања крпеља као мера заштите здравља људи припадају заштићеним подручјима Предео изузених одлика „Суботичка пешчара“ и Парк природе „Палић“, а заштићени су режимима заштите II (другог) и III (трећег) степена (Прилог 1-4). Наведена заштићена подручја се налазе у границама Подручја од међународног значаја за птице (RS002IBA - Important Bird Area) и саставни су делови еколошки значајног подручја бр.1 „Суботичка језера и пустаре“ еколошке мреже Републике Србије. Сходно томе, издају се следећи услови заштите природе:

- 1) Општи услови третирања крпеља на заштићеним подручјима:

- 1.1. За коришћење хемијских средстава у заштићеном подручју неопходно је прибавити одобрење Министарства надлежног за послове пољопривреде, шумарства и водопривреде, а уз сагласност Министарства;

- 1.2. У избору средстава за сузбијање крпеља приоритет дати селективнијим средствима и средствима са мањим негативним дејством на остале чланове биоценозе и станиште. Предност такође дати средствима са бржом разградњом у природним условима као и биолошким инсектицидима;

- 1.3. Третирање извршити у пролећном и каснолетњем периоду

- 2) На подручју Парка природе "Палић":

- 2.1. Забрањено је третирање крпеља на подручјима са установљеним режимом заштите I степена;

- 2.2. Третман хемијским препаратима се може спровести у режиму заштите III степена и за одржавање површина унутар режима заштите II степена на којима приступ посетиоцима није ограничен: подручје Великог парка, северна и североисточна обала 4. сектора, обала Крвавог (Омладинског) језера, простор између Крвавог и Палићког језера; а у сличају потребе и околина опремљених тачака за одмор уз постојеће саобраћајнице;

- 2.3. Хемијско третирање унутар режима заштите II степена може да се врши уз потврду надлежног Министарства о непостојању адекватних биолошких препарата на важећем списку дозвољених средстава;

- 2.4. Није дозвољено третирање природних станишта која се налазе у режиму заштите II степена.
- 3) На подручју Предела изузетних одлика „Суботичка пешчара“, локалитет око Мајдана:
- 3.1. Забрањено је третирање крпеља на подручјима (локалитетима) са установљеним режимом заштите II степена;
- 3.2. Третирање крпеља приоритетно обавити на излетничким просторима са режимом III степена заштите.
- 4) Особе задужене за извођење радова на терену морају бити упознате са границама заштићених подручја, као и са конкретним мерама које треба да се примењују током својих активности;
- 5) О планираним третирањима на подручјима заштићених добара, као и о теренским активностима мониторинга писмено обавестити Управљача (ЈП „Палић-Лудаш“) и овај Завод најмање 7 дана пре почетка активности. Радови треба да се одвијају уз континуирани надзор чуварске службе.
2. Ово Решење не ослобађа подносиоца захтева да прибави и друге услове, дозволе и сагласности предвиђене позитивним прописима.
3. За све друге радове/активности на предметном подручју или промене техничке документације потребно је Заводу поднети нов захтев за издавање услова заштите природе
4. Уколико подносилац захтева у року од две године од дана достављања овог Решења не отпочне радове и активности за које је ово Решење о условима заштите природе издато, дужан је да од Завода прибави ново решење о условима.
5. Подносилац захтева је ослобођен плаћања таксе за издавање овог решења у складу са чланом 4. став 1. тачка 1. Правилника о висини и начину обрачуна и наплате таксе за издавање акта о условима заштите природе („Службени гласник РС“, бр. 73/2011 и 106/2013).

О б р а з л о ж е њ е

Покрајински завод за заштиту природе је примио дана 25. 01. 2021. године захтев заведен под 03 бр. 019-144, (Секретаријат за комуналне послове, енергетику и саобраћај, Градска управа, Град Суботица, Трг Слободе 1, Суботица) за издавање услова заштите природе за третман сузбијања крпеља на територији Града Суботице - на заштићеним подручјима ПИО „Суботичка пешчара“ и ПП „Палић“ у 2021. и 2022. години. Према захтеву, планиран је хемијски третман са земље препаратима на бази делтаметрина, применом из УЛВ уређаја за хладно замагљивање.

Одредбом члана 102. и члана 103. Закона („Сл. гласник РС“, бр. 36/2009, 88/2010 и 91/2010), одређено је да организација за заштиту природе, тј. Покрајински завод за заштиту природе утврђује услове заштите и даје податке о заштићеним природним добрима у поступку израде просторних и других планова, односно основа (шумских, водопривредних, ловних, риболовних и др.) и друге инвестиционо-техничке документације.

Увидом у документацију Завода, утврђено је да се подручја на којем су планиране активности налазе унутар II и III степена заштите ПП „Палић“ (Одлука о заштити ПП „Палић“, „Сл. лист Општине Суботице“, бр. 15/13 и 17/13 – исправка,

37/17) и на подручју заштитне зоне ПИО „Суботичка пешчара“ (Уредба о заштити ПИО „Суботичка пешчара“ („Сл. гласник РС“, бр. 127/03, 113/04).

На основу Члана 19. Закона о заштити природе („Службени гласник РС“, бр. 36/2009, 88/2010, 91/2010–исправка, 14/2016 и 95/2018 - други закон), „хемијска средства у заштићеним подручјима могу се користити у складу са прописаним режимима заштите, уз одобрење министарства надлежног за послове пољопривреде, шумарства и водопривреде, а уз сагласност Министарства.“

Чланом 5. Одлуке о заштити ПП „Палић“ на целом подручју, између осталих, забрањено је: узнемиравање животиња, уништавање флоре и фауне, као и сви типови загађења, извођење било каквих активности које нису у складу са наменом простора заштићеног подручја. Поред наведеног, на површинама на којима је утврђен режим заштите II степена, између осталих, ограничава се употреба пестицида, на биолошке препарате, осим у случају непостојања биолошких препарата за одржавање површина намењених за посетиоце.

На подручју ПИО „Суботичка пешчара“ из подручја третирања су изузете, односно забрањене активности на локалитетима са прописаним режимом I и II степена заштите, док је у режиму заштите III степена, у складу са чланом 35. Закона о заштити природе и Уредбом о заштити ПИО „Суботичка пешчара“ („Сл. Гласник РС“, бр.127/2003, 113/2004.) хемијско третирање дозвољава.

Наведена заштићена подручја и станишта су укључена у обједињено Подручје од међународног значаја за заштиту птица под називом „Суботичка језера и пустаре“ (RS002IBA, величине 25.923 ha) као гнездилиште и место за одмор и исхрану на миграционом путу. Током радова је неопходно применити прописане мере заштите и сарађивати са стручном службом Управљача.

Услови прописани тачкама 1.- 5. израђени су у складу са чланом 21. Закона о заштити животне средине („Службени гласник РС“, бр. 135/04, 36/2009 - други закон, 72/2009 – други закон, 43/2011 одлука – УС, 14/2016, 76/2018 и 95/2018-други закон) којим је дефинисан принцип интегрисане заштите природе и животне средине: „Заштита природних вредности остварује се спровођењем мера за очување њиховог квалитета, количина и резерви, као и природних процеса, односно њихове међузависности и природне равнотеже у целини“. Очување природних процеса и заштита природних вредности у антропогеном пределу захтева исте мере које су предуслов стварања здраве животне средине, а право на здраву средину обезбеђено је Уставом Републике Србије.

Услови из овог Решења су дефинисани у складу са чланом 7. став 3), 4), 5) и 7) Закона, по коме се заштита природе реализује „... спровођењем мера заштите природе и предела; утврђивањем услова и мера заштите природе и заштићених природних добара и предела у просторним и урбанистичким плановима, пројектној документацији, основама и програмима...од утицаја на природу...као и ублажавањем штетних последица које су настале активностима у природи“.

Чланом 8. Закона дефинисано је планирање, уређење и коришћење простора. Планирање и уређење простора спроводи се на основу просторних и урбанистичких планова, планске и пројектне документације, у складу са мерама и условима заштите природе. Носилац пројекта дужан је да поступа у складу са мерама заштите природе, на начин да се избегну, или сведу на најмању меру угрожавања или оштећења природе. Према члану 9. у поступку израде планова, пројеката и активности из члана 8. Закона прибављају се услови заштите природе. Акт о условима заштите природе, између осталог, садржи процену да ли се планирани радови и активности могу реализовати са становишта циљева заштите природе.

Законски основ за доношење решења:

Закон о заштити природе („Сл. гласник РС“, бр. 36/2009, 88/2010, 91/2010 - испр., 14/2016 и 95/2018 - други закон); Закон о заштити животне средине („Сл. гласник РС“, бр. 135/04, 36/2009 - други закон, 72/2009 – други закон, 43/2011 одлука – УС, 14/2016, 76/2018 и 95/2018-други закон), Уредба о заштити предела изузетних одлика „Суботича пешчара“ (Сл. Рласник РС“, бр. 127/2003 и 113/2004) и Одлука о заштити ПП „Палић“ („Сл. лист општине Суботица“, бр. 15/2013, 17/2013 – исправка и 37/2017).

Предметне активности се могу реализовати под условима дефинисаним овим Решењем, јер је процењено да неће значајно утицати на природне вредности подручја.

На основу свега наведеног, одлучено је као у диспозитиву овог Решења.

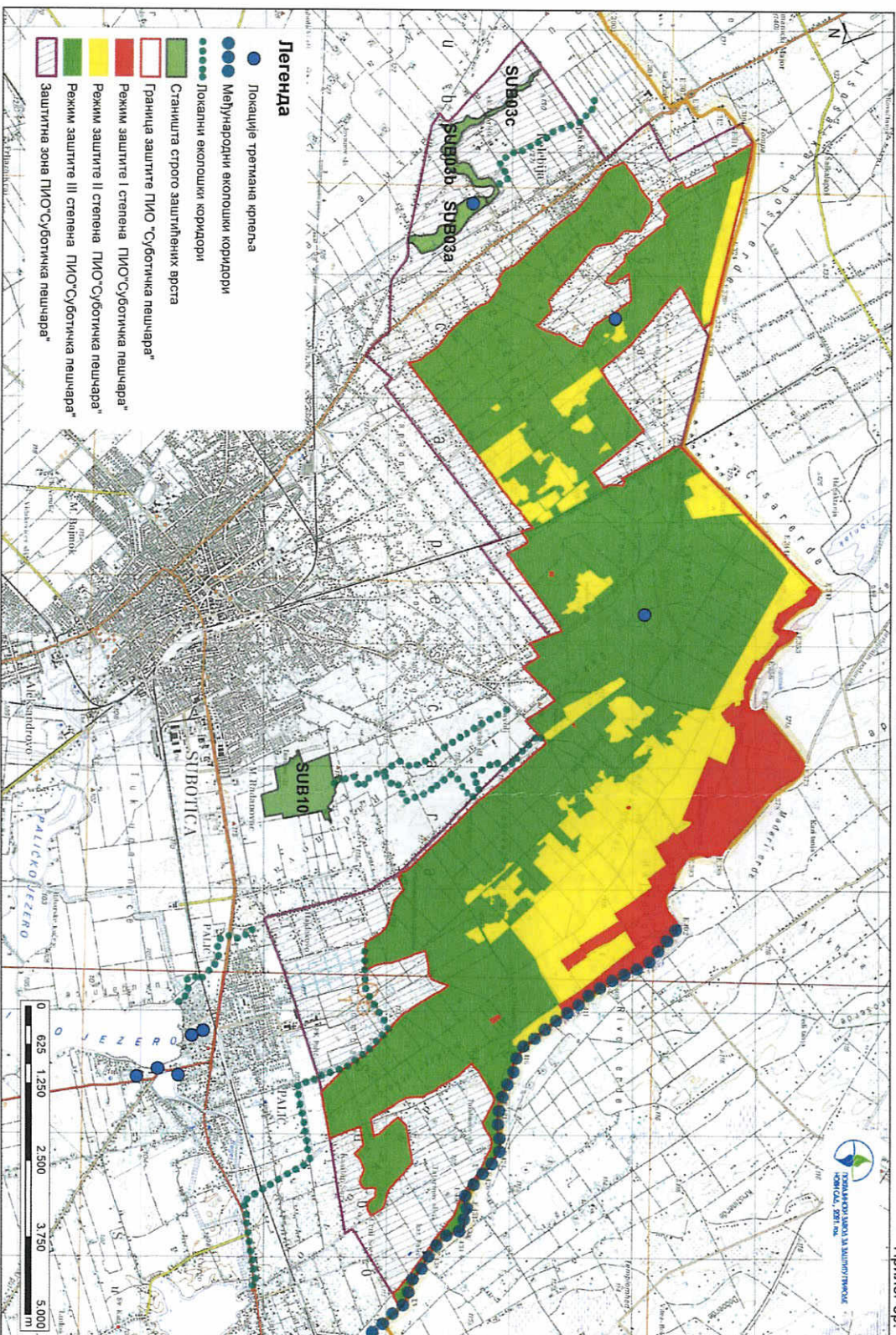
Упутство о правном средству: Против овог Решења може се поднети жалба Покрајинском секретаријату за урбанизам и заштиту животне средине, а преко Покрајинског завода за заштиту природе, у року од 15 дана од дана достављања овог Решења, уз доказ о уплати Републичке административне таксе у износу од 480,00 динара на текући рачун бр. 840-742221843-57, позив на број 59013 по моделу 97.

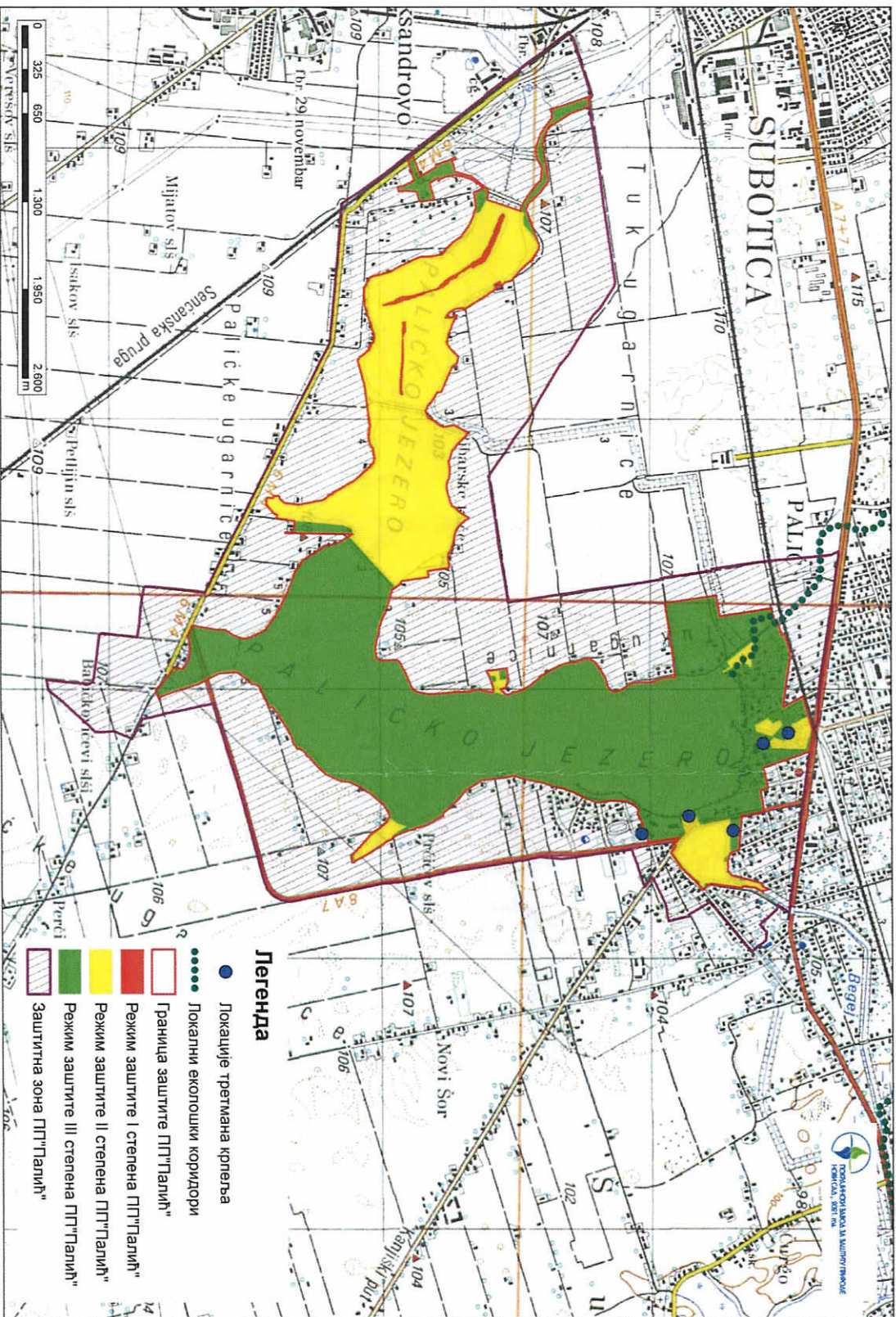


Достављено:

- Подносиоцу захтева
- ЈП „Палић-Лудаш“, Кањишки пут 17, 24 413 Палић
- Министарству заштите животне средине
 - сектор за заштиту природе и климатске промене
- Покрајинском секретаријату за урбанизам и заштиту животне средине – сектор за заштиту природе
- Покрајинском секретаријату за урбанизам и заштиту животне средине – сектор за инспекцијске послове
- Служби за инспекцијско надзорне послове града Суботица, Трг Слободе 1, 24 000 Суботица
- Архиви

Прилог бр. 1





СРТ "Људашко језеро"

Прилог бр. 3

